

# G78

Portable speaker

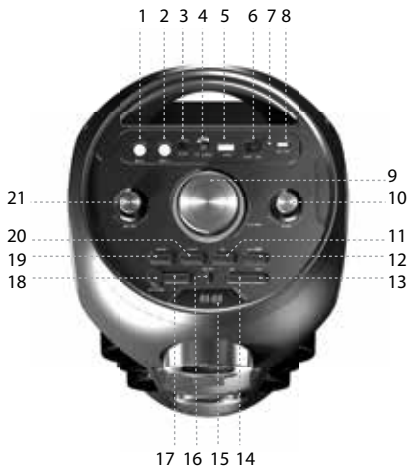
Operation manual



**EAC** **IP20** **RoHS**



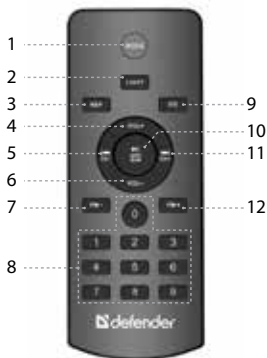
# 1 Functions



1. MIC 1 slot
2. MIC 2 slot
3. AUX
4. TF card slot
5. USB drive slot
6. On/Off
7. Charging indicator
8. USB Type-C 5V charging connector
9. Volume control
10. ECHO control
11. Sound effect control, Bass/Treble, long press - reset all settings
12. TWS mode
13. Next track/Increase FM frequency
14. Previous track/Decrease FM frequency
15. Display
16. Microphone Priority
17. Repeat mode/Bluetooth Device Remove/FM Channel and Frequency Switch
18. Play-Pause/FM auto searching
19. Change mode Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
20. Backlight Mode/Long press -on/off backlight
21. MIC volume control

# 2 Remote control

1. Change mode Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
2. Backlight Mode/Long press - on/off backlight
3. MP3 repeat mode
4. Increase volume
5. Previous track/Previous FM station
6. Decrease volume
7. Decrease FM frequency
8. MP3 track number input / FM station number input
9. Sound effect control, Bass/Treble
10. Play-Pause/FM auto searching
11. Next track/Next FM station
12. Increase FM frequency



**ARM**

- 1** **Պորտայությունները**
- MIC 1 բևիկ
  - MIC 2 բևիկ
  - AUX
  - TF քարտի բևիկ
  - USB կրիչ
  - Միացում անջատում
  - Լիցքավորման ցուցիչ
  - USB Type-C 5V լիցքավորման միակցիչ
  - Voaևալայային հսկողություն
  - ECHO հսկողություն
  - Ձայնային էֆեկտի կառավարում, Բաս / Թրեբլ, երկար սեղմում - վերականգնել բոլոր պարամետրերը
  - TWS ռեժիմ
  - Հաջորդ ուղի / Բարձրացնել FM հաճախականությունը
  - Նախորդ ուղի / Նվազեցնել FM հաճախականությունը
  - Ուցադրել
  - Խոսափողի առաջնահերթությունը
  - Կրկնել ռեժիմը / Bluetooth ապրիլ հեռացումը / FM պլիքը և հաճախականության անջատիչը
  - Նվազարկել-դադար / FM ավտոմատ որոնում
  - Փոխել ռեժիմը Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Հետադարձ լուսավորության ռեժիմ / Երկար սեղմում` լուսարձակի վրա / անջատում
  - MIC ձայնի հսկողություն
- 2** **Հեռավարավարման վահանակ**
- Փոխել ռեժիմը Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Հետադարձ լուսավորության ռեժիմ / Երկար սեղմում` լուսավորության լուսավորության միացում / անջատում
  - MP3 կրկնելու ռեժիմ
  - Բարձրացնել ծավալը
  - Նախորդ ուղի / Նախորդ FM կայան
  - Նվազեցնել ձայնը
  - Նվազեցնել FM հաճախականությունը
  - MP3 ուղու համարի մուտք / FM կայանի համարի մուտքագրում
  - Ձայնային էֆեկտի կառավարում, քաս / թրեբլ
  - Նվազարկել-դադար / FM ավտոմատ որոնում
  - Հաջորդ ուղի / Հաջորդ FM կայան
  - Բարձրացնել FM հաճախականությունը

**AZE**

- 1** **Funksiyalar**
- MIC 1 yuvası
  - MIC 2 yuvası
  - AUX
  - TF kart yuvası
  - USB sürücü yuvası
  - Yandırın-söndürmə
  - Şarj göstəricisi
  - USB Type-C 5V şarj konnektoru
  - Səs səviyyəsinə nəzarət
  - ECHO nəzarəti
  - Səs effekti nəzarəti, Bas / Tiz, uzun basma - bütün parametrləri yenidən qurun
  - TWS rejimi
  - Növbəti track / FM tezliyini artırın
  - Əvvəlki track / FM tezliyini azaldın
  - Ekran
  - Mikrofonun prioriteti
  - Təkrar modu / Bluetooth Cihazı Kaldır / FM Kanalı və Tezlik Anahtarı
  - Play-Pause / FM avtomatik axtarış
  - Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX rejimini dəyişdirin
  - Arxa İşiq Modu / Arxa işığa / sönməyə uzun basın
  - MIC səs tənzimlənməsi
- 2** **Uzaqdan nəzarət**
- Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX rejimini dəyişdirin
  - Arxa İşiq Modu / Uzun basma - arxa işıqlandırma / söndürmə
  - MP3 təkrar rejimi
  - Səsi artırın
  - Əvvəlki track / Əvvəlki FM stansiyası
  - Səsi azaldın
  - FM tezliyini azaldın
  - MP3 yol nömrəsi girişi / FM stansiyası nömrəsi girişi
  - Səs effektinə nəzarət, Bas / Tiz
  - Play-Pause / FM avtomatik axtarış
  - Növbəti track / Next FM stansiyası
  - FM tezliyini artırın

**BEL**

- 1** **Функцыі**
- Слот MIC 1
  - Слот MIC 2
  - Дапаможны
  - Слот для карт TF
  - Слот для USB-назапашвальніка
  - Укл выкл
  - Індыкатар зарадкі
  - Раз'ём для зарадкі USB Type-C 5V
  - Кантроль гучнасці
  - Кантроль ECHO
  - Кіраванне гукавым эфектам, нізкія / высокія частоты, доўгі націск - скід усіх налад
  - Рэжым TWS
  - Наступны трэк / Павелічэнне частоты FM
  - Папярэдні трэк / Паменшыць частату FM
  - Дэсплей
  - Прыярытэт мікрафона
  - Рэжым паўтарэння / Выдаленне прылады Bluetooth / FM-канал і пераключальнік частоты
  - Play-Pause / FM аўтаматычны пошук
  - Зменце рэжым Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Рэжым падсвятлення / Доўгі націск / выключэнне падсветкі
  - Рэгулятар гучнасці MIC
- 2** **Пульст дыстанцыйнага кіравання**
- Зменце рэжым Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Рэжым падсветкі / Доўгі націск - уключэнне / выключэнне падсвятлення
  - Рэжым паўтарэння MP3
  - Павелічэнне гучнасці
  - Папярэдні трэк / папярэдняя FM-станцыя
  - Паменшыць аб'ём
  - Зніжэнне частоты FM
  - Увод нумара MP3-дарожкі / Увод нумара FM-станцыі
  - Кіраванне гукавым эфектам, нізкія / высокія частоты
  - Аўтаматычны пошук Play-Pause / FM
  - Наступны трэк / Наступная FM-станцыя
  - Павелічэнне частоты FM

**CZ**

- 1 Funkce**
- 1 Slot MIC 1
  - 2 Slot MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Slot pro kartu TF
  - 5 Slot pro jednotku USB
  - 6 Zapnuto vypnuto
  - 7 Indikátor nabíjení
  - 8 Nabíjecí konektor USB Type-C 5V
  - 9 Ovládání hlasitosti
  - 10 Kontrola ECHO
  - 11 Ovládání zvukových efektů, basy / výšky, dlouhé stisknutí - resetuje všechna nastavení
  - 12 Režim TWS
  - 13 Další skladba / Zvýšení frekvence FM
  - 14 Předchozí stopa / Snížení frekvence FM
  - 15 Zobrazit
  - 16 Priorita mikrofonu
  - 17 Režim opakování / Odebrání zařízení Bluetooth / Přepnutí kanálu a frekvence FM
  - 18 Play-Pause / FM automatické vyhledávání
  - 19 Změnit režim Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Režim podsvícení / Dlouhé stisknutí - zapnutí / vypnutí podsvícení
  - 21 Ovládání hlasitosti MIC

**2 Dálkové ovládání**

- 1 Změnit režim Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
- 2 Režim podsvícení / Dlouhé stisknutí - zapnutí / vypnutí podsvícení
- 3 Režim opakování MP3
- 4 Zvyšte hlasitost
- 5 Předchozí stopa / Předchozí stanice FM
- 6 Snižte hlasitost
- 7 Snižte frekvenci FM
- 8 Zadání čísla skladby MP3 / zadání čísla FM stanice
- 9 Ovládání zvukových efektů, basů / výšek
- 10 Play-Pause / FM automatické vyhledávání
- 11 Další stopa / Další stanice FM
- 12 Zvyšte frekvenci FM

**DE**

- 1 Funktionen**
- 1 MIC 1 Steckplatz
  - 2 MIC 2-Steckplatz
  - 3 AUX
  - 4 TF-Karten-Slot
  - 5 USB-Laufwerksteckplatz
  - 6 An aus
  - 7 Ladestandanzeige
  - 8 USB Typ C 5V Ladeanschluss
  - 9 Lautstärkeregelung
  - 10 ECHO-Steuerung
  - 11 Soundeffektsteuerung, Bass / Höhen, langes Drücken - Alle Einstellungen zurücksetzen
  - 12 TWS-Modus
  - 13 Nächster Titel / FM-Frequenz erhöhen
  - 14 Vorheriger Titel / FM-Frequenz verringern
  - 15 Anzeige
  - 16 Mikropriorität
  - 17 Wiederholungsmodus / Bluetooth-Gerät entfernen / FM-Kanal und Frequenzschalter
  - 18 Automatische Suche nach Wiedergabepause / FM
  - 19 Modus ändern Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Hintergrundbeleuchtungsmodus / Langes Ein- / Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung
  - 21 MIC-Lautstärkereglер

**2 Fernbedienung**

- 1 Ändern Sie den Modus Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
- 2 Hintergrundbeleuchtung / Langes Drücken - Ein / Aus Hintergrundbeleuchtung
- 3 MP3-Wiederholungsmodus
- 4 Lautstärke erhöhen
- 5 Vorheriger Titel / Vorheriger UKW-Sender
- 6 Lautstärke verringern
- 7 Verringern Sie die FM-Frequenz
- 8 Eingabe der MP3-Titelnummer / Eingabe der FM-Sendernummer
- 9 Soundeffektsteuerung, Bass / Höhen
- 10 Automatische Suche nach Wiedergabepause / FM
- 11 Nächster Titel / Nächster UKW-Sender
- 12 Erhöhen Sie die FM-Frequenz

**ES**

- 1 Funciones**
- 1 Ranura MIC 1
  - 2 Ranura MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Ranura para tarjetas TF
  - 5 Ranura para unidad USB
  - 6 Encendido apagado
  - 7 Indicador de carga
  - 8 Conector de carga USB tipo C de 5 V
  - 9 Control del volumen
  - 10 Control de ECHO
  - 11 Control de efectos de sonido, graves / agudos, pulsación larga - restablecer todos los ajustes
  - 12 Modo TWS
  - 13 Siguiente pista / Aumentar la frecuencia de FM
  - 14 Pista anterior / Disminuir la frecuencia de FM
  - 15 Monitor
  - 16 Prioridad de micrófono
  - 17 Modo de repetición / Eliminación de dispositivo Bluetooth / Canal FM y cambio de frecuencia
  - 18 Búsqueda automática de reproducción-pausa / FM
  - 19 Cambiar modo Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Modo de luz de fondo / Pulsación larga -on / off luz de fondo
  - 21 Control de volumen MIC

**2 Control remoto**

- 1 Cambiar modo Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
- 2 Modo de luz de fondo / Pulsación larga: encender / apagar la luz de fondo
- 3 Modo de repetición MP3
- 4 Aumenta el volumen
- 5 Pista anterior / emisora FM anterior
- 6 Disminuir volumen
- 7 Disminuir la frecuencia de FM
- 8 Entrada de número de pista MP3 / entrada de número de estación FM
- 9 Control de efectos de sonido, graves / agudos
- 10 Búsqueda automática de reproducción-pausa / FM
- 11 Siguiente pista / Siguiente emisora de FM
- 12 Aumenta la frecuencia de FM

**EST**

- 1 Funktsioonid**
- MIC 1 pesa
  - MIC 2 pesa
  - AUX
  - TF-kaardi pesa
  - USB-draivi pesa
  - Sisse välja
  - Laadimise indikaator
  - USB Type-C SV laadimispistik
  - Helitugevuse reguleerimine
  - ECHO kontroll
  - Heliefekti juhtimine, Bass / Treble, pikk vajutus - kõigi seadete lähtestamine
  - TWS-režiim
  - Järgmine lugu / FM-sageduse suurendamine
  - Eelmine lugu / FM-sageduse vähendamine
  - Kuva
  - Mikrofoni prioriteet
  - Kordusrežiim / Bluetooth-tooth-seadme eemaldamine / FM-kanal ja sageduse lülit
  - Esitus-paus / FM-automaatotsing
  - Vaheta režiimi Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Taustavalgustuse režiim / pikalt vajutage sisse / välja taustavalgustust
  - MIC helitugevuse reguleerimine

**2 Pult**

- Vaheta režiimi Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
- Taustavalgustuse režiim / pikk vajutus - sisse / välja taustavalgust
- MP3 kordusrežiim
- Suurendage helitugevust
- Eelmine lugu / eelmine FM-jaam
- Vähenda helitugevust
- Vähendage FM sagedust
- MP3 loo numbri sisestamine / FM jaama numbri sisestamine
- Heliefekti juhtimine, Bass / Treble
- Esitus-paus / FM-automaatotsing
- Järgmine lugu / järgmine FM-jaam
- Suurendage FM-sagedust

**FI**

- 1 Toiminnot**
- MIC 1 -paikka
  - MIC 2 -paikka
  - AUX
  - TF-korttipaikka
  - USB-muistipaikka
  - Päälle / Pois
  - Latauksen ilmaisin
  - USB Type-C SV -latausliitin
  - Äänenvoimakkuuden säädin
  - ECHO-ohjaus
  - Äänitehosteiden hallinta, basso / diskantti, pitkä painallus - nollaa kaikki asetukset
  - TWS-tila
  - Seuraava kappale / Lisää FM-taajuutta
  - Edellinen kappale / Pienennä FM-taajuutta
  - Näyttö
  - Mikrofonin prioriteetti
  - Toistotila / Bluetooth-laitteen poisto / FM-kanava ja taajuuskytkin
  - Toisto-tauko / FM-automaattinen haku
  - Vaihda tilaa Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Taustavalotila / Pitkä painallus -on / pois taustavalvo
  - MIC-äänenvoimakkuuden säätö

**2 Kaukosäädin**

- Vaihda tilaa Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
- Taustavalotila / pitkä painallus - päälle / pois taustavalvo
- MP3-toistotila
- Lisää äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale / Edellinen FM-asema
- Pienennä äänenvoimakkuutta
- Pienennä FM-taajuutta
- MP3-raidanumeron syöttö / FM-aseman numeron syöttö
- Äänitehosteiden hallinta, basso / diskantti
- Toisto-tauko / FM-automaattinen haku
- Seuraava raita / Seuraava FM-asema
- Lisää FM-taajuutta

**GEO**

- 1 ფუნქციები**
- MIC 1 სლოტი
  - MIC 2 სლოტი
  - AUX
  - TF ბარათის სლოტი
  - USB დრაივი
  - ართვა გამორთვა
  - დატენვის მაჩვენებელი
  - USB Type-C SV დატენვის კონექტორი
  - მის კონტროლი
  - ECHO კონტროლი
  - ხმის უფექტის კონტროლი, ბასი / ტრიალუტი
  - პრესა - ყველა პარამეტრის გადაყენება
  - TWS რეჟიმი
  - შემდეგი ტრეკი / FM სიხშირის გაზრდა
  - წინა ჩანაწერი / FM სიხშირის შემცირება
  - ჩვენება
  - მიკროფონის პრიორიტეტი
  - განმეორებითი რეჟიმი / Bluetooth მოწყობილობის ამოღება / FM არხი და სიხშირის შეცვლა
  - დაკვრა-პაუზა / FM ავტომატური ძიება
  - შეცვალეთ რეჟიმი Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - განათების რეჟიმი / გრძელი პრესა - განათების განათებაზე გამორთვა / გამორთვა
  - MIC ხმის კონტროლი
- 2 დისტანციური მართვა**
- შეცვალეთ რეჟიმი Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - განათების რეჟიმი / გრძელი პრესა - განათების ჩართვა / გამორთვა
  - MP3 განმეორებითი რეჟიმი
  - მოცულობის გაზრდა
  - წინა ტრეკი / წინა FM სადგური
  - მოცულობის შემცირება
  - FM სიხშირის შემცირება
  - MP3 ტრეკის ნომრის შეყვანა / FM სადგურის ნომრის შეყვანა
  - ხმის უფექტის კონტროლი, ბასი / ტრიალუტი
  - დაკვრა-პაუზა / FM ავტომატური ძიება
  - შემდეგი ტრეკი / შემდეგი FM სადგური
  - FM სიხშირის გაზრდა

**GRE**

- 1** Λειτουργίες
- 1 Υποδοχή MIC 1
  - 2 Υποδοχή MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Υποδοχή κάρτας TF
  - 5 Υποδοχή μονάδας USB
  - 6 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
  - 7 Ένδειξη φόρτισης
  - 8 Υποδοχή φόρτισης USB Type-C 5V
  - 9 Έλεγχος έντασης
  - 10 Έλεγχος ECHO
  - 11 Έλεγχος εφέ ήχου, Bass / Treble, παρατεταμένο πάτημα - επαναφορά όλων των ρυθμίσεων
  - 12 Λειτουργία TWS
  - 13 Επόμενο κομμάτι / Αύξηση συχνότητας FM
  - 14 Προηγούμενο κομμάτι / Μείωση συχνότητας FM
  - 15 Απεικόνιση
  - 16 Προτεραιότητα μικροφώνου
  - 17 Λειτουργία επανάληψης / Κατάργηση συσκευής Bluetooth / Κανάλι FM και Διακόπτης συχνότητας
  - 18 Αυτόματη αναζήτηση Play-Pause / FM
  - 19 Αλλαγή λειτουργίας Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Λειτουργία οπίσθιου φωτισμού / Πατήστε παρατεταμένα τον φωτισμό on / off
  - 21 Έλεγχος έντασης MIC
- 2** Τηλεχειριστήριο
- 1 Αλλαγή λειτουργίας Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Λειτουργία οπίσθιου φωτισμού / παρατεταμένο πάτημα - οπίσθιο φωτισμό on / off
  - 3 Λειτουργία επανάληψης MP3
  - 4 Αυξήστε την ένταση
  - 5 Προηγούμενο κομμάτι / Προηγούμενος σταθμός FM
  - 6 Μείωση έντασης
  - 7 Μείωση της συχνότητας FM
  - 8 Εισαγωγή αριθμού κομματιού MP3 / είσοδος αριθμού σταθμού FM
  - 9 Έλεγχος εφέ ήχου, Bass / Treble
  - 10 Αυτόματη αναζήτηση Play-Pause / FM
  - 11 Επόμενο κομμάτι / Επόμενο σταθμός FM
  - 12 Αυξήστε τη συχνότητα FM

**HR / CNR**

- 1** Funkcije
- 1 MIC 1 utor
  - 2 MIC 2 utor
  - 3 POMOĆNI
  - 4 Utor za TF karticu
  - 5 Utor za USB pogon
  - 6 Uključeno, Isključeno
  - 7 Indikator punjenja
  - 8 USB priključak za punjenje od 5V
  - 9 Kontrola zvuka
  - 10 ECHO kontrola
  - 11 Kontrola zvučnog efekta, basovi / visoki tonovi, dugotrajni pritisak — resetiranje svih postavki
  - 12 TWS način rada
  - 13 Sljedeći zapis / Povećajte FM frekvenciju
  - 14 Prethodni zapis / Smanji FM frekvenciju
  - 15 Prikaz
  - 16 Prioritet mikrofona
  - 17 Način ponavljanja / Uklanjanje Bluetooth uređaja / FM kanal i prekidač frekvencije
  - 18 Reprodukcijska-pauza / FM automatsko pretraživanje
  - 19 Promijenite način rada Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Način pozadinskog osvjetljenja / Dugi pritisak na / isključenje pozadinskog osvjetljenja
  - 21 MIC kontrola glasnoće
- 2** Daljinski upravljač
- 1 Promijenite način rada Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Način pozadinskog osvjetljenja / Dugi pritisak - uključivanje / isključivanje pozadinskog osvjetljenja
  - 3 MP3 način ponavljanja
  - 4 Povećajte glasnoću
  - 5 Prethodni zapis / Prethodna FM postaja
  - 6 Smanjite glasnoću
  - 7 Smanjite frekvenciju FM-a
  - 8 Unos broja MP3 zapisa / Unos broja FM stanice
  - 9 Kontrola zvučnog efekta, bas / visoki tonovi
  - 10 Reprodukcijska-pauza / FM automatsko pretraživanje
  - 11 Sljedeća pjesma / Sljedeća FM postaja
  - 12 Povećajte FM frekvenciju

**HUN**

- 1** Funkciók
- 1 MIC 1 nyílás
  - 2 MIC 2 nyílás
  - 3 AUX
  - 4 TF kártya foglalat
  - 5 USB meghajtó nyílás
  - 6 Be ki
  - 7 Töltésjelző
  - 8 C típusú USB 5V töltőcsatlakozó
  - 9 Hangerőszabályozó
  - 10 ECHO kontroll
  - 11 Hangeffektus-szabályozás, mély / magas hangmaggasság, hosszú megnyomás - az összes beállítás visszaállítása
  - 12 TWS mód
  - 13 Következő műsorszám / Növelje az FM frekvenciát
  - 14 Előző műsorszám / Csökkentse az FM frekvenciát
  - 15 Kijelző
  - 16 Mikrofon prioritás
  - 17 Ismétlési mód / Bluetooth-eszköz eltávolítása / FM-csatorna és frekvenciaváltó
  - 18 Lejátszás-szünet / FM automatikus keresés
  - 19 Módváltás Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Háttérvilágítási mód / Hosszan nyomja meg a be / ki háttérvilágítást
  - 21 MIC hangerő-szabályozás
- 2** Távirányító
- 1 Módváltás Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Háttérvilágítási mód / Hosszan nyomva - be / ki háttérvilágítás
  - 3 MP3 ismétlési mód
  - 4 Növelje a hangerőt
  - 5 Előző műsorszám / Előző FM állomás
  - 6 Csökkentse a hangerőt
  - 7 Csökkentse az FM frekvenciáját
  - 8 MP3 számszám bevitelle / FM állomásszám bemenet
  - 9 Hanghatás vezérlés, Bass / Treble
  - 10 Lejátszás-szünet / FM automatikus keresés
  - 11 Következő műsorszám / Következő FM állomás
  - 12 Növelje az FM frekvenciát

**KAZ**

- 1** **Функциялар**
- MIC 1 ұясы
  - MIC 2 ұясы
  - AUX
  - TF картасының ұясы
  - USB диск ұясы
  - Қосу өшіру
  - Зарядтау индикаторы
  - USB Туре-С V зарядтау қосқышы
  - Дыбыс деңгейін басқару
  - ECHO бақылауы
  - Дыбыс эффектіні басқару, Bass / Treble, ұзақ басу - барлық параметрлерді қалпына келтіру
  - TWS режимі
  - Келесі трек / FM жиілігін арттыру
  - Алдыңғы трек / FM жиілігін азайту
  - Дисплей
  - Микрофонның басымдығы
  - Қайталау режимі / Bluetooth құрылғысын алып тастау / FM арнасы және жиілік қосқышы
  - Play-Pause / FM автоматты іздеу
  - Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX режимін өзгерту
  - Артық жарық режимі / артық жарықтандыруды ұзақ / өшірулі басыңыз
  - MIC дыбыс деңгейін басқару
- 2** **Қашықтықтан басқару**
- Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX режимін өзгерту
  - Артық жарық режимі / артық жарығын ұзақ басу / өшіру
  - MP3 қайталау режимі
  - Дыбысты жоғарылату
  - Алдыңғы трек / Алдыңғы FM станциясы
  - Дыбысты азайту
  - FM жиілігін азайтыңыз
  - MP3 трек нөмірін енгізу / FM станциясының нөмірін енгізу
  - Дыбыс эффектіні басқару, Бас / Требл
  - Play-Pause / FM автоматты іздеу
  - Келесі трек / Next FM станциясы
  - FM жиілігін арттыру

**PL**

- 1** **Funkcje**
- Gniazdo MIC 1
  - Gniazdo MIC 2
  - AUX
  - Gniazdo karty TF
  - Gniazdo napędu USB
  - On / Off
  - Wskaźnik ładowania
  - Złącze ładowania USB Type-C 5 V.
  - Kontrola głośności
  - Sterowanie ECHO
  - Kontrola efektów dźwiękowych, niskie / wysokie tony, długie naciśnięcie - resetowanie wszystkich ustawień
  - Tryb TWS
  - Następny utwór / Zwiększ częstotliwość FM
  - Poprzedni utwór / Zmniejsz częstotliwość FM
  - Pokaz
  - Priorytet mikrofonu
  - Tryb powtarzania / usuwanie urządzenia Bluetooth / kanał FM i przełącznik częstotliwości
  - Automatyczne wyszukiwanie w trybie Play-Pause / FM
  - Zmień tryb Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Tryb podświetlenia / Długie naciśnięcie - włączenie / wyłączenie podświetlenia
  - Regulacja głośności MIC
- 2** **Zdalne sterowanie**
- Zmień tryb Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Tryb podświetlenia / Długie naciśnięcie - włączenie / wyłączenie podświetlenia
  - Tryb powtarzania MP3
  - Zwiększ głośność
  - Poprzedni utwór / poprzednia stacja FM
  - Zmniejsz głośność
  - Zmniejsz częstotliwość FM
  - Wprowadzenie numeru ścieżki MP3 / wprowadzenie numeru stacji FM
  - Kontrola efektów dźwiękowych, Bass / Treble
  - Automatyczne wyszukiwanie w trybie Play-Pause / FM
  - Następny utwór / następna stacja FM
  - Zwiększ częstotliwość FM

**RO**

- 1** **Funcții**
- Slot MIC 1
  - Slot MIC 2
  - AUX
  - Slot pentru card TF
  - Slot pentru unitate USB
  - Pornit / Oprit
  - Indicator de încărcare
  - Conector de încărcare USB Type-C 5V
  - Controlul volumului
  - Control ECHO
  - Controlul efectului sonor, Bass / Treble, apăsare lungă - resetează toate setările
  - Modul TWS
  - Următoarea piesă / Crește frecvența FM
  - Pista anterioară / Reduce frecvența FM
  - Afișa
  - Prioritate microfon
  - Mod repetare / Eliminare dispozitiv Bluetooth / Canal FM și comutator de frecvență
  - Căutare automată Play-Pause / FM
  - Schimbați modul Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Mod de iluminare din spate / Apăsati lung - pe / opriti iluminarea din spate
  - Controlul volumului MIC
- 2** **Telecomandă**
- Schimbați modul Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Mod de iluminare din spate / Apăsati lung - activați / opriti iluminarea din spate
  - Mod de repetare MP3
  - Creșteți volumul
  - Pista anterioară / Postul FM anterior
  - Reduceți volumul
  - Reduceți frecvența FM
  - Intrare număr melodii MP3 / intrare număr stație FM
  - Controlul efectului de sunet, Bass / Treble
  - Căutare automată Play-Pause / FM
  - Următoarea piesă / Următorul post FM
  - Creșteți frecvența FM

**RU**

- 1 Функции**
- 1 Слот MIC 1
  - 2 Слот MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Слот для карт TF
  - 5 Слот для USB-накопителя
  - 6 Вкл/выкл
  - 7 Индикатор зарядки
  - 8 Разъем USB Туре-С для зарядки 5 В
  - 9 Контроль громкости
  - 10 ЭХО контроль
  - 11 Управление звуковым эффектом, низкие / высокие частоты, долгое нажатие - сброс всех настроек
  - 12 Режим TWS
  - 13 Следующий трек / Увеличить частоту FM
  - 14 Предыдущая композиция / Уменьшение частоты FM
  - 15 Дисплей
  - 16 Приоритет микрофона
  - 17 Режим повтора / Удаление устройства Bluetooth / FM-канал и переключатель частоты
  - 18 Воспроизведение-пауза / автоматический поиск FM
  - 19 Изменить режим Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Режим подсветки / долгое нажатие - вкл. / выключение подсветки
  - 21 Регулятор громкости микрофона
- 2 Дистанционное управление**
- 1 Изменить режим Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Режим подсветки / Длительное нажатие - включение / выключение подсветки
  - 3 Режим повтора MP3
  - 4 Увеличить громкость
  - 5 Предыдущий трек / Предыдущая FM-станция
  - 6 Уменьшить громкость
  - 7 Уменьшить частоту FM
  - 8 Ввод номера трека MP3 / Ввод номера FM-станции
  - 9 Контроль звукового эффекта, низкие / высокие частоты
  - 10 Воспроизведение-пауза / автоматический поиск FM
  - 11 Следующий трек / Следующая FM-станция
  - 12 Увеличение частоты FM

**SLV**

- 1 Funkcije**
- 1 Reža za MIC 1
  - 2 Reža za MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Reža za kartico TF
  - 5 Reža za pogon USB
  - 6 Prižgi ugasni
  - 7 Indikator polnjenja
  - 8 Priključek za polnjenje USB Type-C 5V
  - 9 Nadzor glasnosti
  - 10 ECHO nadzor
  - 11 Nadzor zvočnega učinka, nizki / visoki toni, dolg pritisk - ponastavitev vseh nastavitev
  - 12 Način TWS
  - 13 Naslednja skladba / Povečajte frekvenco FM
  - 14 Prejšnja skladba / Zmanjšaj frekvenco FM
  - 15 Zaslón
  - 16 Prednost mikrofona
  - 17 Način ponavljanja / Odstranitev naprave Bluetooth / FM kanal in frekvenčno stikalo
  - 18 Predvajanje-pavza / samodejno iskanje FM
  - 19 Spremeni režim Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Način osvetlitve ozadja / Dolg pritisk / vklop / izklop osvetlitve ozadja
  - 21 MIC nadzor glasnosti
- 2 Daljinec**
- 1 Spremeni način Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Način osvetlitve ozadja / Dolg pritisk - vklop / izklop osvetlitve ozadja
  - 3 Način ponavljanja MP3
  - 4 Povečajte glasnost
  - 5 Prejšnja skladba / Prejšnja FM postaja
  - 6 Zmanjšajte glasnost
  - 7 Zmanjšajte frekvenco FM
  - 8 Vnos številke MP3 skladbe / vnos številke FM postaje
  - 9 Nadzor zvočnega učinka, nizki in visoki toni
  - 10 Play-Pause / FM samodejno iskanje
  - 11 Naslednja skladba / Naslednja FM postaja
  - 12 Povečajte frekvenco FM

**SVK**

- 1 Funkcie**
- 1 Slot MIC 1
  - 2 Slot MIC 2
  - 3 AUX
  - 4 Slot pre kartu TF
  - 5 Slot pre jednotku USB
  - 6 Zapnuté / Vypnuté
  - 7 Indikator nabijania
  - 8 Nabijaci konektor USB Type-C 5V
  - 9 Nastavenie hlasitosti
  - 10 Kontrola ECHO
  - 11 Ovládanie zvukových efektov, basy / výšky, dlhé stlačenie - obnovenie všetkých nastavení
  - 12 Režim TWS
  - 13 Ďalšia skladba / Zvýšenie frekvencie FM
  - 14 Predchádzajúca stopa / Zníženie frekvencie FM
  - 15 Displej
  - 16 Priorita mikrofónu
  - 17 Režim opakovania / Odstránenie zariadenia Bluetooth / Prepínanie kanálov a frekvencií FM
  - 18 Play-Pause / FM automatické vyhľadávanie
  - 19 Zmeniť režim Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 20 Režim podsvietenia / Dlhé stlačenie - zapnutie / vypnutie podsvietenia
  - 21 Ovládanie hlasitosti MIC
- 2 Dialkové ovládanie**
- 1 Zmeniť režim Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - 2 Režim podsvietenia / Dlhé stlačenie - zapnutie / vypnutie podsvietenia
  - 3 Režim opakovania MP3
  - 4 Zvýšte hlasitosť
  - 5 Predchádzajúca skladba / predchádzajúca stanica FM
  - 6 Znížte hlasitosť
  - 7 Znížte frekvenciu FM
  - 8 Zadanie čísla stopy MP3 / zadanie čísla FM stanice
  - 9 Ovládanie zvukových efektov, basy / výšky
  - 10 Play-Pause / FM automatické vyhľadávanie
  - 11 Ďalšia skladba / nasledujúca stanica FM
  - 12 Zvýšte frekvenciu FM



**SWE**

- 1 Funktioner**
- MIC 1-kortplats
  - MIC 2-kortplats
  - AUX
  - TF-kortplats
  - USB-kortplats
  - På av
  - Laddningsindikator
  - USB Type-C SV laddning-skontakt
  - Volymkontroll
  - ECHO-kontroll
  - Ljudeffektkontroll, bas / diskant, lång tryckning - återställ alla inställningar
  - TWS-läge
  - Nästa spår / Öka FM-frekvensen
  - Föregående spår / Minska FM-frekvensen
  - Visa
  - Mikrofonprioritet
  - Upprepa läge / Bluetooth-enhet Ta bort / FM-kanal och frekvensomkopplare
  - Play-Paus / FM-automatisk sökning
  - Andra läge Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Bakgrundsbelysningsläge / lång tryckning-på / av bakgrundsbelysning
  - MIC volymkontroll
- 2 Fjärrkontroll**
- Andra läge Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Bakgrundsbelysningsläge / lång tryckning - på / av bakgrundsbelysning
  - MP3-upprepningsläge
  - Öka volymen
  - Föregående spår / Föregående FM-station
  - Minska volymen
  - Minska FM-frekvensen
  - Ingång för MP3-spårnummer / Ingång för FM-station
  - Ljudeffektkontroll, bas / diskant
  - Play-Paus / FM-automatisk sökning
  - Nästa spår / Nästa FM-station
  - Öka FM-frekvensen

**UKR**

- 1 Функції**
- Слот MIC 1
  - Слот MIC 2
  - ДОПОМОГА
  - Слот для картки TF
  - Слот для USB-накопичувача
  - Увімкнено вимкнено
  - Індикатор зарядки
  - Роз'єм для зарядки USB Type-C SV
  - Регулювання гучності
  - Контроль ECHO
  - Керування звуковими ефектами, низькі / високі частоти, тривале натискання - скидання всієї налаштувань
  - Режим TWS
  - Наступна доріжка / Збільшення частоти FM
  - Попередня доріжка / Зменшення частоти FM
  - Дисплей
  - Пріоритет мікрофона
  - Повторний режим / Видалення пристрою Bluetooth / FM-канал і перемикач частоти
  - Відтворення-пауза / автоматичний пошук FM
  - Змінити режим Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Режим підсвічування / Тривале натискання / вимкнення підсвічування
  - Регулювання гучності MIC
- 2 Пульт**
- Змінити режим Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX
  - Режим підсвічування / Тривале натискання - увімкнення / вимкнення підсвічування
  - Режим повторення MP3
  - Збільшити гучність
  - Попередня доріжка / Попередня FM-станція
  - Зменшити обсяг
  - Зменшення частоти FM
  - Введення номера доріжки MP3 / введення номера FM-станції
  - Керування звуковими ефектами, низькі / високі частоти
  - Відтворення-пауза / автоматичний пошук FM
  - Наступна доріжка / Наступна FM-станція
  - Збільшення частоти FM

**UZB**

- 1 Vazifalar**
- MIC 1 uyasi
  - MIC 2 uyasi
  - AUX
  - TF karta uyasi
  - USB disk uyasi
  - Yoqish / O'chirish
  - Zaryadlovchi ko'rsatkichi
  - USB Type-C SV zaryadlovchi ulagichi
  - Ovozni boshqarish
  - ECHO nazorati
  - Ovoz effektini boshqarish, Bass / Treble, uzoq bosish - barcha sozlamalarni tiklash
  - TWS rejimi
  - Keyingi trek / FM chastotasini oshirish
  - Oldingi trek / FM chastotasini kamaytirish
  - Display
  - Mikrofonning ustuvorligi
  - Takrorlash rejimi / Bluetooth quyilmasini olib tashlash / FM kanalini va chastotani almashtirish
  - Play-pauza / FM avtomatik qidirish
  - Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX rejimini o'zgartirish
  - Orqa yoritish rejimi / Orqa yoritishni yoqish / o'chirish uchun uzoq vaqt bosib
  - MIK ovoz balandligini boshqarish
- 2 Masofaviy boshqarish**
- Bluetooth-USB-microSD-FM-AUX rejimini o'zgartirish
  - Orqa yorug'lik rejimi / Orqa yorug'likni uzoq vaqt bosib yoqing / o'chirish
  - MP3 takrorlash rejimi
  - Ovoz balandligini oshirish
  - Oldingi trek / Oldingi FM stantsiyasi
  - Ovozni kamaytirish
  - FM chastotasini kamaytirish
  - MP3 trek raqamini kiritish / FM stantsiya raqamini kiritish
  - Ovoz effektini boshqarish, Bass / Treble
  - Play-pauza / FM avtomatik qidirish
  - Keyingi trek / Next FM stantsiyasi
  - FM chastotasini oshirish

### 3 Charging

 1 Charging

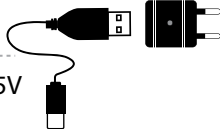
 2 Charged

USB charger  
is sold separately

230V



Type-C 5V



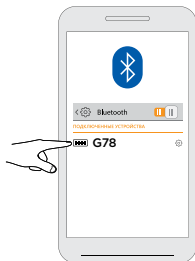
### 4 Bluetooth connection

1 Click - Select  
Bluetooth mode

Pairing (fast flicker)

Connected

Playback (slow flicker)



2 Long press 5 sec -  
off/on the warning  
tone for mode switch

Long press to turn  
off Bluetooth



**ARM****3** **Լիցքավորումը**

- 1 Լիցքավորումը
- 2 Գանձվում է  
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

**4** **Bluetooth միացում**

- 1 Կտտացրեք - Ընտրեք Bluetooth ռեժիմը  
Քուգակցում (արագ թարթում)  
Միացված է  
Նվազարկում (դանդաղ թարթում)
- 2 Երկար սեղմեք 5 վրկ - անջատված / ռեժիմի ռեժիմի անջատիչի նախազգուշացման ազդանշանի վրա  
Երկար սեղմեք ` Bluetooth- և անջատելու համար

**CZ****3** **Nabíjení**

- 1 Nabíjení
- 2 Účtováno  
USB nabíječka se prodává samostatně

**4** **Bluetooth připojení**

- 1 Klikněte - Vyberte režim Bluetooth  
Párování (rychlé blikání)  
Připojeno  
Přehrávání (pomalé blikání)
- 2 Dlouze stiskněte 5 s - vypnutí / zapnutí varovný tón pro přepnutí režimu  
Dlouhým stisknutím Bluetooth vypnete

**EST****3** **Laadimine**

- 1 Laadimine
- 2 Laetud  
USB-laadijat müüakse eraldi

**4** **Bluetooth-ühendus**

- 1 Klõpsake - valige Bluetooth-režiim  
Sidumine (kiire värelus)  
Ühendatud  
Taasesitus (aeglane värelus)  
Režiimilüliti hoiatustoonil vajutage pikka aega 5 sekundit - välja / sisse  
Bluetoothi väljalülitamiseks vajutage pikka aega

**AZE****3** **Şarj olunur**

- 1 Şarj olunur
- 2 Şarj edildi  
USB şarj cihazı ayrıca satılır

**4** **Bluetooth bağlantısı**

- 1 Basın - Bluetooth rejimini seçin  
Cütləşmə (sürətli titrəmə)  
Əlaqədar  
Yenidən oxutma (yavaş yanıp sönmə)
- 2 Mod keçidi üçün xəbərdarlıq tonunda 5 saniyə - söndürmə / açma müddətinə uzun müddət basın  
Bluetooth'u söndürmək üçün uzun basın

**DE****3** **Aufladen**

- 1 Aufladen
- 2 Berechnet  
USB-Ladegerät ist separat erhältlich

**4** **Bluetooth-Verbindung**

- 1 Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen  
Pairing (schnelles Flackern)  
In Verbindung gebracht  
Wiedergabe (langsames Flimmern)
- 2 Drücken Sie lange 5 Sekunden lang den Warnton für den Modusschalter  
Lang drücken, um Bluetooth auszuschalten

**FI****3** **Lataus**

- 1 Lataus
- 2 Ladattu  
USB-laturi myydään erikseen

**4** **Bluetooth-yhteys**

- 1 Napsauta - Valitse Bluetooth-tila  
Pariliitos (nopea välkkyminen)  
Yhdistetty  
Toisto (hidas välkkyminen)
- 2 Paina pitkään 5 sekuntia - pois päältä / päälle tilakytkimen varoitusääni  
Poista Bluetooth käytöstä painamalla pitkään

**BEL****3** **Зарядка**

- 1 Зарядка
- 2 Заряджана  
Зарядная прылада USB прадаецца асобна

**4** **Злучэнне Bluetooth**

- 1 Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth  
Спалучэнне (хуткае мігаценне)  
Падключаны  
Прайграванне (павольнае мігаценне)
- 2 Доўгі націск 5 секунд - выключэнне / уключэнне папераджальнага тону для пераключэння рэжыму  
Доўгі націск для адключэння Bluetooth

**ES****3** **Cargando**

- 1 Cargando
- 2 Cargado  
El cargador USB se vende por separado

**4** **Conexión bluetooth**

- 1 Haga clic en - Seleccione el modo Bluetooth  
Emparejamiento (parpadeo rápido)  
Conectado  
Reproducción (parpadeo lento)
- 2 Mantenga presionado durante 5 segundos - Apague / encienda el tono de advertencia para el cambio de modo  
Mantenga pulsado para apagar Bluetooth

**GEO****3** **დატენვა**

- 1 დატენვა
- 2 დამუხტული  
USB დამტენი ცალკე იყიდება

**4** **Bluetooth კავშირი**

- 1 დაჭირეთ - აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი  
დაწყვილება (სწრაფი ციმციმი)  
დაკავშირებულია  
დაკვრა (ნელი ციმციმი)
- 2 გრძელი პრესით 5 წმ - გამორთვა / რეჟიმის გადართვის გამაფრთხილებელი ტონი  
ზანგრძლივად დაჭირეთ Bluetooth- ის გამორთვას

**GRE**

- 3 Φόρτιση**  
 1 Φόρτιση  
 2 Φορτισμένα  
 Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά
- 4 Συνδεση Bluetooth**  
 1 Κάντε κλικ - Επιλογή λειτουργίας Bluetooth  
 Σύζευξη (γρήγορο τρεμπάιγια)  
 Συνδεδεμένος  
 Αναπαραγωγή (αργό τρεμπάιγια)  
 2 Πατήστε παρατεταμένα 5 δευτερόλεπτα - απενεργοποίηση / στον ήχο προειδοποίησης για διακοπτή λειτουργίας  
 Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε το Bluetooth

**KAZ**

- 3 Зарядталада**  
 1 Зарядталада  
 2 Зарядталды  
 USB зарядтагышы бөлек сатылады
- 4 Bluetooth қосылымы**  
 1 Басыңыз - Bluetooth режимін таңдаңыз  
 Жұптау (жылдам жыпылықтау)  
 Қосылды  
 Ойнату (баяу жыпылықтау)  
 2 Режимді ауыстыру үшін ескерту үшін 5 сек - өшіру / ұзақ басыңыз  
 Bluetooth өшіру үшін ұзақ басыңыз

**RU**

- 3 Зарядка**  
 1 Зарядка  
 2 Заряджено  
 Зарядное устройство USB продается отдельно
- 4 Подключение по Bluetooth**  
 1 Нажмите - выберите режим Bluetooth.  
 Сопряжение (быстрое мигание)  
 Связано  
 Воспроизведение (медленное мерцание)  
 2 Длительное нажатие 5 секунд - выключение / включение предупреждающего сигнала для переключения режима  
 Нажмите и удерживайте, чтобы выключить Bluetooth

**HR / CNR**

- 3 Punjenje**  
 1 Punjenje  
 2 Napunjeno  
 USB punjač se prodaje zasebno
- 4 Bluetooth veza**  
 1 Kliknite - Odaberite Bluetooth način  
 Uparivanje (brzo treperenje)  
 Povezano  
 Reprodukcia (sporo treperenje)  
 2 Dugo pritisnite 5 sekundi - isključite / uključite ton upozorenja za prebacivanje načina rada  
 Dugo pritisnite da biste isključili Bluetooth

**PL**

- 3 Ładowanie**  
 1 Ładowanie  
 2 Naładowany  
 Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
- 4 Połączenie Bluetooth**  
 1 Kliknij - Wybierz tryb Bluetooth  
 Parowanie (szybkie migotanie)  
 Połączony  
 Odtwarzanie (wolne migotanie)  
 2 Długie naciśnięcie 5 sekund - wyłączenie / włączenie dźwięku ostrzegawczego przełącznika trybu  
 Przytrzymaj, aby wyłączyć Bluetooth

**SLV**

- 3 Poljenje**  
 1 Poljenje  
 2 Napolnjeno  
 USB polnilnik se prodaja ločeno
- 4 Bluetooth povezava**  
 1 Kliknite - Izberite način Bluetooth  
 Seznanjanje (hitro utripanje)  
 Povezano  
 Predvajanje (počasno utripanje)  
 2 Dolgo pritisnite 5 sekund - izklop / vklop opozorilnega tona za preklop načina  
 Dolgo pritisnite, da izklopite Bluetooth

**HUN**

- 3 Töltés**  
 1 Töltés  
 2 Töltött  
 Az USB töltőt külön kell megvásárolni
- 4 Bluetooth kapcsolat**  
 1 Kattintson - Válassza a Bluetooth módot  
 Párosítás (gyors villogás) csatlakoztatva  
 Lejátszás (lassú villogás)  
 2 Hosszan nyomja meg az 5 másodpercet - ki / be a módkapcsoló figyelmeztető hangján  
 Hosszan nyomja meg a Bluetooth kikapcsolásához

**RO**

- 3 Încărcare**  
 1 Încărcare  
 2 Încărcat  
 Încărcătorul USB se vinde separat
- 4 Conexiune Bluetooth**  
 1 Faceți clic pe - Selectați modul Bluetooth  
 Asociere (pălpăire rapidă)  
 Conectat  
 Redare (pălpăire lentă)  
 2 Apăsati lung 5 secunde - off / pe tonul de avertizare pentru comutatorul de mod  
 Apăsati lung pentru a dezactiva Bluetooth

**SVK**

- 3 Nabíjanie**  
 1 Nabíjanie  
 2 Spolplatené  
 USB nabiľak sa predáva samostatne
- 4 Pripojenie Bluetooth**  
 1 Kliknite - Vyberte režim Bluetooth  
 Párovanie (rychle blikanie)  
 Pripojené  
 Prehrávanie (pomalé blikanie)  
 2 Dlhé stlačenie 5 s - vypnutie / zapnutie výstražného tónu pre prepnutie režimu  
 Dlhým stlačením vypnete Bluetooth

**SWE****3 Laddar**

1 Laddar

2 Laddad

USB-laddare säljs separat

**4 Bluetooth-anslutning**

1 Klicka på - Välj Bluetooth-läge

Parning (snabb flimmer)

Ansluten

Uppspelning (långsam flimmer)

2 Långt tryck på 5 sekunder - av / på varningstonen för lägesomkopplare

Tryck länge för att stänga av Bluetooth

**UKR****3 Зарядка**

1 Зарядка

2 Заряджається

Зарядний пристрій USB продається окремо

**4 З'єднання Bluetooth**

1 Клацніть - Виберіть режим Bluetooth

Сполучення (швидке мерехтіння)  
Підключено

Відтворення (повільне мерехтіння)

2 Тривале натискання 5 секунд - вимкнення / увімкнення попереджувального сигналу для перемикання режимів

Довго натискайте, щоб вимкнути Bluetooth

**UZB****3 Zaryadlanmoqda**

1 Zaryadlanmoqda

2 Zaryadlangan

USB zaryadlovchi qurilmasi alohida sotiladi

**4 Bluetooth ulanishi**

1 Bosing - Bluetooth rejimini tanlang

Juftlik (tez miltillash)

Ulangan

Ijro (sekin miltillash)

2 Tartibni almashtirish uchun oqohlantirish ohangini 5 sekund o'chirish / yoqish uchun uzoq bosing

Bluetooth-ni o'chirish uchun uzoq bosing

**5 AUX playback**

3.5 mm (M) - 3.5 mm (M) cable

Select AUX mode

External sound source

**ARM****5 AUX նվազարկումը**3.5 մմ (Մ) - 3.5 մմ (Մ)  
մալուխԸնտրելք AUX ռեժիմ  
Արտաքին ծայխայիս  
պաշար**AZE****5 AUX oynatma**3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
kabelAUX rejimini seçin  
Xarici səs mənbəyi**BEL****5 AUX праіграванне**3,5 мм (М) - 3,5 мм (М)  
кабелъВыберыце рэжым AUX  
Знешні гук кіслы

**CZ**

- 5 Přehrávání AUX**  
Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Vyberte režim AUX  
Externí zvukový zdroj

**EST**

- 5 AUX taasesitus**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel  
Valige režiim AUX  
Väliline heli

**GRE**

- 5 Αναπαγωγή AUX**  
Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Επιλέξτε λειτουργία AUX  
Εξωτερικό ήχο

**KAZ**

- 5 AUX ойнату**  
3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабелі  
AUX режимін таңдаңыз  
Сыртқы дыбыс көзі

**RU**

- 5 Воспроизведение через AUX**  
Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)  
Выберите режим AUX  
Внешний звуковой источник

**SWE**

- 5 AUX-uppspelning**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel  
Välj AUX-läge  
Extern ljud source

**DE**

- 5 AUX-Wiedergabe**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel  
Wählen Sie den AUX-Modus  
Externe Soundquelle

**FI**

- 5 AUX-toisto**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli  
Valitse AUX-tila  
Ulkoisen äänilähde

**HR / CNR**

- 5 AUX reprodukcija**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel  
Odaberite AUX način  
Vanjski izvor zvuka

**PL**

- 5 Odtwarzanie AUX**  
Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Wybierz tryb AUX  
Zewnętrzne źródło dźwięku

**SLV**

- 5 AUX predvajanje**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel  
Izberite način AUX  
Zunanji zvočni vir

**UKR**

- 5 AUX відтворення**  
3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабель  
Виберіть режим AUX  
Зовнішній звуковий джерело

**ES**

- 5 Reproducción AUX**  
Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Seleccione el modo AUX  
Fuente de sonido externo

**GEO**

- 5 AUX დაკვრა**  
3,5 მმ (მ) - 3,5 მმ (მ) კაბელი  
აირჩიეთ AUX რეჟიმი  
გარე ხმის წყველა

**HUN**

- 5 AUX lejátszás**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel  
Válassza az AUX módot  
Külső hangforrás

**RO**

- 5 Redare AUX**  
Cablul 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Selectați modul AUX  
Sunet extern

**SVK**

- 5 Prehrávanie AUX**  
Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)  
Vyberte režim AUX  
Vonkajší zvukový zdroj

**UZB**

- 5 AUX ijro etish**  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) simi  
AUX rejimini tanlang  
Tashqi ovoz manbai

## 6 Using two G78 at the same time (TWS mode)

- 1 Turn off the bluetooth on your phone
- 2 Turn on the both speakers

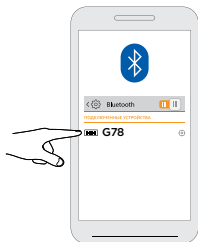


### 3 Double click on any speaker



### 4 Wait for the speakers to connect

### 5 Turn on the bluetooth on the phone



### 6 Display

Left channel

BT TWS BT\_L

Right channel

BT TWS BT

#### ARM

### 6 Միաժամանակ օգտագործելով երկու G78 (TWS ռեժիմ)

- 1 Անջատեք ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
- 2 Միացրեք երկու բարձրախոսները
- 3 Կրկնակի կտտացրեք ցանկացած խոսակալի վրա
- 4 Այսպեսք բարձրախոսների միացմանը
- 5 Միացրեք հեռախոսի Bluetooth-ը
- 6 Ուճարդել Ձախ ալիք  
Ձախ ալիք

#### AZE

### 6 Eyni zamanda iki G78 istifadə etmək (TWS rejimi)

- 1 Telefonunuzdaki bluetoothu söndürün
- 2 Hər iki spikeri də yandırın
- 3 Hər hansı bir spikeri iki dəfə vurun
- 4 Dinamiklərin bağlanmasını gözləyin
- 5 Telefonda bluetoothu açın
- 6 Ekran  
Sol kanal  
Sağ kanal

#### BEL

### 6 Выкарыстанне двух G78 адначасова (рэжым TWS)

- 1 Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- 2 Уключыце абодва дынамікі
- 3 Двойчы пстрыкніце любы дынамік
- 4 Да чакайцеся падключэння калонкі
- 5 Уключыце Bluetooth на тэлефоне
- 6 Дысплей  
Левы канал  
Правы канал

#### CZ

### 6 Používání dvou G78 současně (režim TWS)

- 1 Vypněte Bluetooth na telefonu
- 2 Zapněte oba reproduktory
- 3 Poklepejte na libovolný reproduktor
- 4 Počkejte, až se reproduktory připojí
- 5 Zapněte Bluetooth na telefonu
- 6 Zobrazení  
Levý kanál  
Pravý kanál

#### DE

### 6 Verwendung von zwei G78 gleichzeitig (TWS-Modus)

- 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus
- 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein
- 3 Doppelklicken Sie auf einen beliebigen Lautsprecher
- 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind
- 5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein
- 6 Anzeige  
Linker Kanal  
Rechter Kanal

#### ES

### 6 Usando dos G78 al mismo tiempo (modo TWS)

- 1 Apaga el bluetooth de tu teléfono
- 2 Enciende ambos altavoces
- 3 Haga doble clic en cualquier altavoz
- 4 Espere a que los altavoces se conecten
- 5 Enciende el bluetooth del teléfono
- 6 Monitor  
Canal izquierdo  
Canal derecho

**EST**

- 6** Kahe G78 kasutamine korraga (TWS-režiim)
- Lülitage telefonis Bluetooth välja
  - Lülitage mõlemad kõlarid sisse
  - Topeltklõpsake suvalisel kõlaril
  - Oodake kõlarite ühendamist
  - Lülitage telefonis sisse Bluetooth
  - Kuva
  - Vasak kanal
  - Parem kanal

**GRE**

- 6** Χρήση δύο G78 ταυτόχρονα (Λειτουργία TWS)
- Απεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
  - Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
  - Κάντε διπλό κλικ σε οποιοδήποτε ηχείο
  - Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία
  - Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο
  - Απεικόνιση
  - Αριστερό κανάλι
  - Σωστό κανάλι

**KAZ**

- 6** Бир уақытта екі G78 пайдалану (TWS режимі)
- Телефондағы bluetooth қызметін өшіріңіз
  - Екі динамикті де қосыңыз
  - Кез келген динамикті екі рет басыңыз
  - Динамиктердің қосылуын күтіңіз
  - Телефонда Bluetooth қосыңыз
  - Дисплей
  - Сол жақ арна
  - Оң жақ арна

**RU**

- 6** Использование двух G78 одновременно (режим TWS)
- Выключите bluetooth на телефоне
  - Включите оба динамика
  - Дважды щелкните любой динамик
  - Подождите, пока динамики подключатся
  - Включите блютуз на телефоне
  - Дисплей
  - Левый канал
  - Правый канал

**SWE**

- 6** Använda två G78 samtidigt (TWS-läge)
- Stäng av Bluetooth på din telefon
  - Sätt på båda högtalarna
  - Dubbelklicka på valfri högtalare
  - Vänta tills högtalarna ansluts
  - Slå på Bluetooth på telefonen
  - Nåttö
  - Vasen kanava
  - Oikea kanava

**FI**

- 6** Kahden G78: n käyttö sama-naikaisesti (TWS-tila)
- Sammuta Bluetooth puhelimessa
  - Kytke molemmat kaiuttimet päälle
  - Kaksoisnapsauta mitä tahansa kaiutinta
  - Odot, että kaiuttimet muodostavat yhteyden
  - Käynnistä Bluetooth puhelimessa
  - Näyttö
  - Vasen kanava
  - Oikea kanava

**HR / CNR**

- 6** Korištenje dva G78 istodobno (TWS način)
- Isključite bluetooth na telefonu
  - Uključite oba zvučnika
  - Dvaput kliknite bilo koji zvučnik
  - Pričekajte da se zvučnici povežu
  - Uključite bluetooth na telefonu
  - Prikaz
  - Lijevi kanal
  - Desni kanal

**PL**

- 6** Użycie dwóch G78 w tym samym czasie (tryb TWS)
- Wyłącz Bluetooth w telefonie
  - Włącz oba głośniki
  - Kliknij dwukrotnie dowolny głośnik
  - Poczekaj, aż głośniki się połączą
  - Włącz Bluetooth w telefonie
  - Pokaz
  - Lewy kanał
  - Właściwy kanał

**SLV**

- 6** Uporaba dveh G78 hkrati (način TWS)
- Izklopite bluetooth na telefonu
  - Vklopite oba zvočnika
  - Dvokliknite kateri koli zvočnik
  - Počakajte, da se zvočniki povežejo
  - Vklopite bluetooth na telefonu
  - Zaslon
  - Levi kanal
  - Desni kanal

**UZB**

- 6** Bir vaqtning o'zida ikkita G78 dan foydalanish (TWS rejimi)
- Telefoningizdagi bluetooth-ni o'chirib qo'ying
  - Ikkala karnayni ham yoqing
  - Har qanday dinamikni ikki marta bosing
  - Karnaylarning ulanishini kuting
  - Telefonda bluetooth-ni yoqing
  - Display
  - Chap kanal
  - O'ng kanal

**GEO**

- 6** ერთდროულად ორი G78- ის გამოყენება (TWS რეჟიმი)
- გამორთეთ თქვენი ტელეფონის Bluetooth ჩართულ ორივე დინამიკი
  - ორჯერ დააჭირეთ ნებისმიერ დინამიკს
  - დაელოდეთ დინამიკების დაკავშირებას
  - ჩართეთ Bluetooth ტელეფონი
  - ჩვენება
  - მარცხენა არხი
  - მარჯვენა არხი

**HUN**

- 6** Két G78 egyidejű használat (TWS mód)
- Kapcsolja ki a Bluetooth-ot a telefonján
  - Kapcsolja be mindkét hangszórót
  - Kattintson duplán bármelyik hangszóróra
  - Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
  - Kapcsolja be a telefon Bluetooth-ját
  - Kijelző
  - Bal csatoma
  - Jobb csatoma

**RO**

- 6** Utilizarea a două G78 în același timp (modul TWS)
- Opriți bluetooth-ul de pe telefon
  - Porniți ambele difuzoare
  - Faceți dublu clic pe orice difuzor
  - Așteptați conectarea difuzoarelor
  - Porniți bluetooth-ul de pe telefon
  - Afișa
  - Canal stâng
  - Canalul drept

**SVK**

- 6** Použitie dvoch G78 súčasne (režim TWS)
- Vypnite bluetooth na telefóne
  - Zapnite obidva reproduktory
  - Dvakrát kliknite na ľubovoľný reproduktor
  - Počkajte, kým sa reproduktory pripoja
  - Zapnite bluetooth na telefóne
  - Displej
  - Ľavý kanál
  - Pravý kanál

**UKR**

- 6** Використання двох G78 одночасно (режим TWS)
- Вимкніть Bluetooth на телефоні
  - Увімкніть обидва динаміки
  - Двічі клацніть на будь-якому динаміку
  - Дочекайтеся підключення динаміків
  - Увімкніть Bluetooth на телефоні
  - Дисплей
  - Лівий канал
  - Правий канал



## 7 FM radio

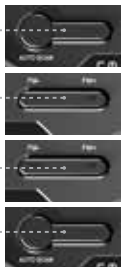
Auto tuning

- 1 Select FM radio mode
- 2 Click - start auto searching
- 3 Wait 2-3 min



Manual tuning

- 1 Click, the frequency will start flashing
- 2 Click until starts search previous / next station
- 3 Click to fine tune the frequency (if needed)
- 4 Long press to store the station in memory



## 8 ATTENTION

To erase all stations from memory, start automatic search and immediately stop it with the Play button

Select FM station

- 1 Select FM radio mode
- 2 Previous station
- 3 Next station
- 4 Enter station number



Deleting the station from memory



Long press

**ARM****7 FM ռադիո****Ավտոմատ կարգավորում**

- 1 Ընտրեք FM ռադիոյի ռեժիմ
- 2 Կտտացրեք - սկսեք ավտոմատ որոնումը
- 3 Սպասեք 2-3 րոպե

**Ձեռքով կարգավորում**

- 1 Կտտացրեք, հաճախակաևությունը կսկսի թափթել
- 2 Կտտացրեք մինչև սկսեք որոնել նախորդ / հաջորդ կայարանում
- 3 Կտտացրեք՝ հաճախությունը ճշգրտելու համար (անհրաժեշտության դեպքում) Երկար սեղմեք կայանը հիշողության մեջ պահելու համար
- 4

**8 ՌԻՇԱՐԴՈՒՅՅՈՒՆ**

Բոլոր կայանները հիշողությունից ջնջելու համար սկսեք ավտոմատ որոնում և անմիջապես դադարեցրեք այն Play կոճակով

**Ընտրեք FM կայան**

- 1 Ընտրեք FM ռադիոյի ռեժիմ
- 2 Նախորդ կայարան
- 3 Հաջորդ կայարան
- 4 Ստացարեք կայարանի համարը

Կայանը հիշողությունից ջնջելը երկար մամուկ

**CZ****7 FM rádio****Automatické ladění**

- 1 Vyberte režim rádia FM
- 2 Klikněte - spusíte automatické vyhledávání
- 3 Počkejte 2-3 minuty

**Ruční ladění**

- 1 Klikněte, frekvence začne blikat
- 2 Klikněte, dokud nezačne vyhledávat předchozí / následující stanici
- 3 Kliknutím dolaďte frekvenci (je-li to nutné)
- 4 Dlouhým stisknutím uložíte stanici do paměti

**8 POZORNOST**

Chcete-li vymazat všechny stanice z paměti, spusíte automatické vyhledávání a okamžitě jej zastavte tlačítkem Přehrát

**Vyberte stanici FM**

- 1 Vyberte režim rádia FM
- 2 Předchozí stanice
- 3 Další stanice
- 4 Zadejte číslo stanice

Vymazání stanice z paměti Dlouhé stisknutí

**AZE****7 FM radio****Avtomatik tənzimləmə**

- 1 FM radio rejimini seçin
- 2 Basın - avtomatik axtarışa başlayın
- 3 2-3 dəqiqə gözləyin

**Əl ilə tənzimləmə**

- 1 Tikləyin, tezlik yanib sönməyə başlayacaq
- 2 Əvvəlki / növbəti stansiyada axtarış başlayana qədər vurun
- 3 Tezliyi dəqiq tənzimləmək üçün vurun (ehtiyac olarsa)
- 4 Stansiyayı yaddaşda saxlamaq üçün uzun basın

**8 DİQQƏT**

Bütün stansiyaları yaddaşdan silmək üçün avtomatik axtarışa başlayın və Oynat düyməsini basaraq dərhal dayandırın

**FM stansiyasını seçin**

- 1 FM radio rejimini seçin
  - 2 Əvvəlki stansiya
  - 3 Növbəti stansiya
  - 4 Stansiya nömrəsini daxil edin
- Stansiyanın yaddaşdan silinməsi  
Uzun basın

**DE****7 FM-Radio****Auto-Tuning**

- 1 Wählen Sie den UKW-Radiomodus
- 2 Klöpsake - alustage automaatset otsimist
- 3 Warten Sie 2-3 Minuten

**Manuelle Abstimmung**

- 1 Klicken Sie, die Frequenz beginnt zu blinken
- 2 Klicken Sie, bis die Suche nach der vorherigen / nächsten Station beginnt
- 3 Klicken Sie hier, um die Frequenz fein einzustellen (falls erforderlich).
- 4 Lang drücken, um den Sender zu speichern

**8 BEACHTUNG**

Um alle Sender aus dem Speicher zu löschen, starten Sie die automatische Suche und stoppen Sie sie sofort mit der Wiedergabetaste

**UKW-Sender auswählen**

- 1 Wählen Sie den UKW-Radiomodus
  - 2 Vorherige Station
  - 3 Nächste Station
  - 4 Geben Sie die Stationsnummer ein
- Löschen des Senders aus dem Speicher  
Lange drücken

**BEL****7 FM-радыё****Аўта налада**

- 1 Выберыце рэжым FM-радыё
- 2 Націсніце - пачніце аўтаматычны пошук
- 3 Пачакайце 2-3 мін

**Ручная настройка**

- 1 Націсніце, частата пачне міргаць
- 2 Націскайце, пакуль не пачнецца пошук папярэдняй / наступнай станцыі
- 3 Націсніце, каб дакладна наладзіць частату (пры неабходнасці)
- 4 Дуўгі націск, каб захаваць станцыю ў памяці

**8 УВАГА**

Каб выдаляць усе станцыі з памяці, запусціце аўтаматычны пошук і неадкладна спыніце яго з далагой кнопкі "Прайграць"

**Выберыце FM-станцыю**

- 1 Выберыце рэжым FM-радыё
  - 2 Папярэдняя станцыя
  - 3 Наступная станцыя
  - 4 Уведзіце нумар станцыі
- Выдаленне станцыі з памяці  
Дуўгі націск

**ES****7 Radio FM****Sintonización automática**

- 1 Seleccione el modo de radio FM
- 2 Haga clic en - iniciar la búsqueda automática
- 3 Espere 2-3 minutos

**Sintonización manual**

- 1 Haga clic, la frecuencia comenzará a parpadear
- 2 Haga clic hasta que comience a buscar la estación anterior / siguiente
- 3 Haga clic para ajustar la frecuencia (si es necesario)
- 4 Mantenga pulsado para almacenar la emisora en la memoria

**8 ATENCIÓN**

Para borrar todas las estaciones de la memoria, inicie la búsqueda automática y deténgala inmediatamente con el botón Reproducir

**Seleccionar emisora FM**

- 1 Seleccione el modo de radio FM
  - 2 Estación anterior
  - 3 Siguiete estación
  - 4 Ingrese el número de estación
- Borrando la emisora de la memoria  
Pulsación larga

**EST****7 FM-raadio****Automaatne häälestamine**

- 1 Valige FM-raadio režiim
- 2 Klõpsake - alustage automaatselt otsimist
- 3 Oodake 2-3 minutit

**Käitsi häälestamine**

- 1 Klõpsake, sagedus hakkab vihkuma
- 2 Klõpsake seni, kuni otsing algab eelmine / järgmine jaam
- 3 Klõpsake sageduse täpsemaks häälestamiseks (kui vaja)
- 4 Jaama mälu salvestamiseks vajutage pikka aega

**8 TÄHELEPANU**

Kõigi jaamade mälust kustutamiseks alustage automaatselt otsingut ja peatage see kohe nupuga Esita

**Valige FM-jaam**

- 1 Valige FM-raadio režiim
- 2 Eelmine jaam
- 3 Järgmine jaam
- 4 Sisestage jaama number  
Jaama kustutamine mälust  
Pikk vajutus

**GRE****7 Ραδιόφωνο FM****Αυτόματος συντονισμός**

- 1 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 2 Kliknite - začni samodejno iskanje
- 3 Περιμένετε 2-3 λεπτά

**Χειροκίνητος συντονισμός**

- 1 Κάντε κλικ, η συχνότητα θα αρχίσει να αναβοβλινεί
- 2 Κάντε κλικ μέχρι να ξεκινήσει η αναζήτηση προηγούμενου / επόμενου σταθμού
- 3 Κάντε κλικ για να ρυθμίσετε τη συχνότητα (εάν χρειάζεται)
- 4 Πατήστε παρατεταμένα για να αποθηκεύσετε το σταθμό στη μνήμη

**8 ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να διαγράψετε όλους τους σταθμούς από τη μνήμη, ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση και σταματήστε αμέσως με το κουμπί Αναπαράγωγη

**Επιλέξτε Σταθμό FM**

- 1 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 2 Προηγούμενος σταθμός
- 3 Επόμενος σταθμός
- 4 Εισαγάγετε τον αριθμό σταθμού Διαγραφί του σταθμού από τη μνήμη  
Παρατεταμένο πάτημα

**FI****7 FM-radio****Automaattinen viritys**

- 1 Valitse FM-radiotila
- 2 Napsauta - aloita automaattinen haku
- 3 Odota 2-3 minuuttia

**Manuaalinen viritys**

- 1 Napsauta, taajuus alkaa viikkua
- 2 Napsauta, kunnes aloittaa edellisen / seuraavan aseman haun
- 3 Napsauta hienosäätääksesi taajuutta (tarvittaessa)
- 4 Paina pitkään aseman tallentamiseksi muistiin

**8 HUOMIO**

Jos haluat poistaa kaikki asemat muistista, aloita automaattinen haku ja lopeta se välittömästi Toista-painikkeella

**Valitse FM-asema**

- 1 Valitse FM-radiotila
- 2 Edellinen asema
- 3 Seuraava asema
- 4 Syötä aseman numero  
Aseman poistaminen muistista  
Pitkää painallus

**HR / CNR****7 FM radio****Automatsko podešavanje**

- 1 Odaberite način FM radija
- 2 Kliknite - započnite automatsko pretraživanje
- 3 Pričekajte 2-3 min

**Ručno podešavanje**

- 1 Kliknite, frekvencija će početi treptati
- 2 Kliknite dok ne započne pretraživanje prethodne / sljedeće stanice
- 3 Kliknite za fino podešavanje frekvencije (ako je potrebno)
- 4 Pritisnite i držite za hranu postaje u memoriju

**8 PAŽNJA**

Da biste izbrisali sve stanice iz memorije, pokrenite automatsko pretraživanje i odmah ga zaustavite gumbom Reproduciraj

**Odaberite FM postaju**

- 1 Odaberite način FM radija
- 2 Prethodna stanica
- 3 Sljedeća stanica
- 4 Unesite broj postaje  
Brisanje stanice iz memorije  
Dugo pritisnite

 **GEO****7 FM რადიო****ავტომატური რეგულირება**

- 1 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი
- 2 დააჭირეთ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა ძებნა დაელოდეთ 2-3 წთ
- 3

**სახელმძღვანელო რეგულირება**

- 1 დააჭირეთ, სიხშირე დაიწყებს ციმციმს
- 2 დააჭირეთ სანამ არ დაიწყებთ წინა / მომდევნო სადგურის ძებნას
- 3 დააჭირეთ სიხშირის სრულყოფილად დახვეწას (საკჭირების შემთხვევაში) ხანგრძლივად დააჭირეთ სადგურის მესხიერებაში შესანახად
- 4

**8 ყურადღება**

ყველა სადგურის მენსიერებიდან წასაშლელად, დაიწყეთ ავტომატური ძიება და დაუყოვნებლივ შეაჩერეთ იგი Play ღილაკით

**აირჩიეთ FM სადგური**

- 1 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი
- 2 წინა სადგური
- 3 შემდეგი გაჩერება
- 4 შეიცავნეთ სადგურის ნომერი

სადგურის მენსიერების წაშლა გრძელი ჰრესა

**HUN****7 FM rádió****Automatikus hangolás**

- 1 Válassza az FM rádió módot
- 2 Kattintson - indítsa el az automatikus keresést
- 3 Várjon 2-3 percet

**Kézi hangolás**

- 1 Kattintson, a frekvencia villogni kezd
- 2 Kattintson addig, amíg meg nem kezd az előző / következő állomás keresését
- 3 Kattintson a frekvencia finomhangolásához (ha szükséges)
- 4 Hosszan nyomja meg az állomás memóriában tárolásához

**8 FIGYELEM**

Az összes állomás törléséhez indítsa el az automatikus keresést, és azonnal állítsa le a Lejátszás gombbal

**Válassza az FM állomás lehetőségét**

- 1 Válassza az FM rádió módot
- 2 Előző állomás
- 3 Következő állomás
- 4 Írja be az állomás számát

Az állomás törlése a memóriából Hosszú nyomás

**KAZ****7 FM радиосы****Автоматты күйге келтіру**

- 1 FM радио режимін таңдаңыз
- 2 Автоматты іздеуді басу үшін нұқыңыз
- 3 2-3 минут күтіңіз

**Қолмен баптау**

- 1 Шертіңіз, жиілік жыпылықтай бастайды
- 2 Алдыңғы / келесі станцияны іздеуді бастағанға дейін басыңыз
- 3 Жиілікті дал келтіру үшін басыңыз (қажет болса)
- 4 Станцияны жадта сақтау үшін ұзақ басыңыз

**8 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Барлық станцияларды жадтан өшіру үшін автоматты іздеуді бастаңыз және оны ойнатау батырмасымен дереу тоқтатыңыз

**FM станциясын таңдаңыз**

- 1 FM радио режимін таңдаңыз
  - 2 Алдыңғы станция
  - 3 Келесі станция
  - 4 Станция нөмірін енгізіңіз
- Станцияны жадтан жою  
Ұзақ басыңыз

**RU****7 FM радио****Автотюнинг**

- 1 Выберите режим FM-радио
- 2 Нажатие - запуск автопоиска
- 3 Подождите 2-3 мин.

**Ручная настройка**

- 1 Нажмите, частота начнет мигать
- 2 Нажмите, пока не начнется поиск предыдущей / следующей станции
- 3 Щелкните для точной настройки частоты (при необходимости)
- 4 Нажмите и удерживайте, чтобы сохранить станцию в памяти

**8 ВНИМАНИЕ**

Чтобы стереть все станции из памяти, запустите автоматический поиск и немедленно остановите его, нажав кнопку Play.

**Выберите FM-станцию**

- 1 Выберите режим FM-радио
  - 2 Предыдущая станция
  - 3 Следующая станция
  - 4 Введите номер станции
- Удаление станции из памяти  
Нажать и удерживать

**PL****7 radio FM****Przeróbka samochodu**

- 1 Wybierz tryb radia FM
- 2 Kliknij - rozpocznij automatyczne wyszukiwanie
- 3 Odczekaj 2-3 min

**Strojenie ręczne**

- 1 Kliknij, częstotliwość zacznie migać
- 2 Klikaj, aż rozpoczniesz wyszukiwanie poprzedniej / następnej stacji
- 3 Kliknij, aby dostroić częstotliwość (w razie potrzeby)
- 4 Przytrzymaj, aby zapisać stację w pamięci

**8 UWAGA**

Aby usunąć wszystkie stacje z pamięci, uruchom automatyczne wyszukiwanie i natychmiast przytrzymaj je przyciskiem Play

**Wybierz stację FM**

- 1 Wybierz tryb radia FM
  - 2 Poprzednia stacja
  - 3 Następna stacja
  - 4 Wprowadź numer stacji
- Usuwanie stacji z pamięci  
Długie naciśnięcie

**SLV****7 FM radio****Samodejna nastavitve**

- 1 Izberite način FM radia
- 2 Kliknite - začni samodejno iskanje
- 3 Počakajte 2-3 min

**Ročna nastavitve**

- 1 Kliknite, frekvenca bo začela utripati
- 2 Kliknite, dokler se ne začne iskanje prejšnje / naslednje postaje
- 3 Kliknite za natančno nastavitve frekvence (če je potrebno)
- 4 Dolgo pritisnite, da shranite postajo v pomnilnik

**8 POZOR**

Če želite izbrisati vse postaje iz pomnilnika, zaženite samodejno iskanje in ga takoj ustavite s tipko za predvajanje

**Izberite FM postajo**

- 1 Izberite način FM radia
  - 2 Prejšnja postaja
  - 3 Naslednja postaja
  - 4 Vnesite številko postaje
- Brisanje postaje iz pomnilnika  
Dolg pritisk

**RO****7 Radio FM****Autoreglare**

- 1 Selectați modul radio FM
- 2 Faceti clic - începeți căutarea automată
- 3 Așteptați 2-3 min

**Reglare manuală**

- 1 Faceti clic, frecvența va începe să clipească
- 2 Faceti clic până când începe căutarea postului anterior / următor
- 3 Faceti clic pentru a regla fin frecvența (dacă este necesar)
- 4 Apăsati lung pentru a stoca postul în memorie

**8 ATENȚIE**

Pentru a șterge toate posturile din memorie, porniți căutarea automată și apăsați-o imediat cu butonul Redare

**Selectați postul FM**

- 1 Selectați modul radio FM
  - 2 Stația anterioară
  - 3 Urmatoarea stație
  - 4 Introduceți numărul stației
- Ștergerea postului din memorie  
Apăsare prelungită

**SVK****7 FM rádio****Automatické ladenie**

- 1 Vyberte režim rádia FM
- 2 Kliknite - spustite automatické vyhľadávanie
- 3 Počkajte 2-3 min

**Ručné ladenie**

- 1 Kliknite, frekvencia začne blikať
- 2 Kliknite, kým nezačne vyhľadávať predchádzajúcu / nasledujúcu stanicu
- 3 Kliknutím doladíte frekvenciu (v prípade potreby)
- 4 Dlhým stlačením uložíte stanicu do pamäte

**8 POZOR**

Ak chcete z pamäte vymazať všetky stanice, spustite automatické vyhľadávanie a okamžite ho zastavte pomocou tlačidla Prehrať

**Vyberte stanicu FM**

- 1 Vyberte režim rádia FM
- 2 Predchádzajúca stanica
- 3 Nasledujúca stanica
- 4 Zadajte číslo stanice

Vymazanie stanice z pamäte  
Dlhé stlačenie

**SWE****7 FM-radio****Automatisk inställning**

- 1 Välj FM-radioläge
- 2 Klicka - starta automatisk sökning
- 3 Vänta 2-3 min

**Manuell inställning**

- 1 Klicka, frekvensen börjar blinka
- 2 Klicka tills start söker föregående / nästa station
- 3 Klicka för att finjustera frekvensen (vid behov)
- 4 Tryck länge för att lagra stationen i minnet

**8 UPPMÄRKSAMHET**

För att radera alla stationer från minnet, starta automatisk sökning och stoppa den omedelbart med Play-knappen

**Välj FM-station**

- 1 Välj FM-radioläge
- 2 Föregående station
- 3 Nästa station
- 4 Ange stationsnummer  
Radera stationen från minnet  
Lång press

**UKR****7 FM-радіо****Автонастройка**

- 1 Виберіть режим FM-радіо
- 2 Клацніть - розпочніть автоматичний пошук
- 3 Зачекайте 2-3 хв

**Ручне налаштування**

- 1 Клацніть, частота почне блимати
- 2 Клацніть, поки не розпочнется пошук попередньої / наступної станції
- 3 Клацніть для точної настройки частоти (за потреби)
- 4 Тривале натискання для збереження станції в пам'яті

**8 УВАГА**

Щоб стерти всі станції з пам'яті, запустіть автоматичний пошук і негайно зупиніть його кнопкою «Відтворити»

**Виберіть FM-станцію**

- 1 Виберіть режим FM-радіо
- 2 Попередня станція
- 3 Наступна станція
- 4 Введіть номер станції  
Видалення станції з пам'яті  
Тривале натискання

**UZB****7 FM radiosi****Automatik sozlash**

- 1 FM radio rejimini tanlang
- 2 Bosish - avtomatik qidiruvni boshlash
- 3 2-3 daqiqa kuting

**Qo'lda sozlash**

- 1 Bosing, chastota miltillay boshlaydi
- 2 Oldingi / keyingi stantsiyani qidirishni boshlamaguncha bosing
- 3 Chastotani aniq sozlash uchun bosing (agar kerak bo'lsa)
- 4 Stantsiyani xotirada saqlash uchun uzoq bosing

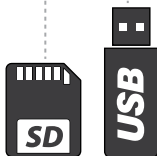
**8 DIQQAT**

Barcha stantsiyalarni xotiradan o'chirish uchun avtomatik qidiruvni boshlang va darhol O'ynatish tugmasi bilan uni to'xtating

**FM stantsiyasini tanlang**

- 1 FM radio rejimini tanlang
- 2 Oldingi bekat
- 3 Keyingi stantsiya
- 4 Stantsiya raqamini kiriting

Stantsiyani xotiradan o'chirish  
Uzoq bosib turing

**9 MP3 playback**

- 1 Insert USB drive with MP3 files
- 2 Insert microSD card with MP3 files
- 3 Select MP3 mode



#### 4 Play\Pause



#### 5 Previous-next track

#### 6 Long press - fast rewind-forward

#### 7 Change playback mode

**ALL** Loop playback

**ONE** Loop one MP3

**rANd** Random playback

#### ARM

- ⑨ **MP3 նվագարկումը**
- 1 Տեղադրեք USB կրիչ MP3 ֆայլերով
  - 2 Տեղադրեք microSD քարտ MP3 ֆայլերով
  - 3 Ընտրեք MP3 ռեժիմ
  - 4 Խաղալ \ Ղաղար
  - 5 Նախորդ-հաջորդ ուղի
  - 6 Երկար մամուլ - արագ ետ դեպի ետ
  - 7 Փոխել նվագարկման ռեժիմը  
Օղակի նվագարկումը  
Օղակ մեկ MP3  
Պատահական նվագարկում

#### AZE

- ⑨ **MP3 oynatma**
- 1 USB sürücüsünü MP3 sənədləri ilə daxil edin
  - 2 MP3 faylları ilə microSD kartı daxil edin
  - 3 MP3 rejimini seçin
  - 4 Oynat / Durdurun
  - 5 Əvvəlki növbəti musiqi
  - 6 Uzun basma - sürətli geri-irəli
  - 7 İzləmə rejimini dəyişdirin
- Təkrar oynatma  
Bir MP3-i döngələyin  
Təsadüfi oynatma

#### BEL

- ⑨ **Прайграванне MP3**
- 1 Устаўце USB-назапашвальнік з MP3-файламі
  - 2 Устаўце карту MicroSD з файламі MP3
  - 3 Выберыце рэжым MP3
  - 4 Прайграванне \ Паўза
  - 5 Папярэдні-наступны трэк
  - 6 Доўгі націск - хуткая перамотка наперад
  - 7 Змяніце рэжым прайгравання  
Прайграванне цыкла  
Цыкл аднаго MP3  
Выпадковае прайграванне

**CZ**

- 9** **Přehrávání MP3**
- 1 Vložte jednotku USB se soubory MP3
  - 2 Vložte kartu microSD se soubory MP3
  - 3 Vyberte režim MP3
  - 4 Přehráť \ Pozastavit
  - 5 Předchozí-následující skladba
  - 6 Dlouhé stisknutí - rychlé přejížení vpřed
  - 7 Změňte režim přehrávání  
Přehrávání ve smyčce  
Smyčka jednoho MP3  
Náhodné přehrávání

**DE**

- 9** **MP3-Wiedergabe**
- 1 USB-Laufwerk mit MP3-Dateien einlegen
  - 2 Legen Sie eine microSD-Karte mit MP3-Dateien ein
  - 3 Wählen Sie den MP3-Modus
  - 4 Spielpause
  - 5 Vorheriger-Nächster Titel
  - 6 Langes Drücken - schnelles Zurück- und Zurückspulen
  - 7 Ändern Sie den Wiedergabemodus  
Loop-Wiedergabe  
Loop ein MP3  
Zufällige Wiedergabe

**ES**

- 9** **Reproducción MP3**
- 1 Inserte una unidad USB con archivos MP3
  - 2 Inserte la tarjeta microSD con archivos MP3
  - 3 Seleccione el modo MP3
  - 4 Reproducir pausar
  - 5 Pista anterior-siguiente
  - 6 Pulsación larga: retroceso rápido hacia adelante
  - 7 Cambiar el modo de reproducción  
Reproducción en bucle  
Reproducir un MP3  
Reproducción aleatoria

**EST**

- 9** **MP3 taasesitus**
- 1 Sisestage MP3-failidega USB-draiv
  - 2 Sisestage MP3-failidega microSD-kaart
  - 3 Valige MP3-režiim
  - 4 Esita \ Paus
  - 5 Eelmine-järgmine lugu
  - 6 Pikk vajutus - edasi-tagasi kerimine
  - 7 Esitusrežiimi muutmine  
Loop taasesitus  
Loop üks MP3  
Juhuslik taasesitus

**FI**

- 9** **MP3-toisto**
- 1 Aseta USB-asema MP3-tiedostoihin
  - 2 Aseta microSD-kortti MP3-tiedostoihin
  - 3 Valitse MP3-tila
  - 4 Toista \ Tauko
  - 5 Edellinen-seuraava kappale
  - 6 Pitkä painallus - kelaa nopeasti eteenpäin
  - 7 Vaihda toistolilaa  
Silmukan toisto  
Loop yksi MP3  
Satunnaistoisto

**GEO**

- 9** **MP3 დაკვრა**
- 1 ჩასვით USB დისკი MP3 ფაილებით
  - 2 ჩასვით microSD ბარათი MP3 ფაილებით
  - 3 აირჩიეთ MP3 რეჟიმი
  - 4 თამაში \ პაუზა
  - 5 წინა-შემდეგი ტრეკი
  - 6 გრძელი ჰრესა - სწრაფი გადახვევა უკან
  - 7 შეცვალეთ დაკვრის რეჟიმი  
მარჯულის დაკვრა  
გახსენით ერთი MP3  
შემთხვევითი დაკვრა

**GRE**

- 9** **Αναπαραγωγή MP3**
- 1 Τοποθετήστε τη μονάδα USB με αρχεία MP3
  - 2 Τοποθετήστε κάρτα microSD με αρχεία MP3
  - 3 Επιλέξτε λειτουργία MP3
  - 4 Παίξτε \ Παύση
  - 5 Προηγούμενο-επόμενο κομμάτι
  - 6 Παρατεταμένο πάτημα - γρήγορη επαναφορά προς τα εμπρός
  - 7 Αλλαγή λειτουργίας αναπαραγωγής  
Αναπαραγωγή βρόχου  
Βγάλτε ένα MP3  
Τυχαία αναπαραγωγή

**HR / CNR**

- 9** **MP3 reprodukcija**
- 1 Umetnite USB pogon s MP3 datotekama
  - 2 Umetnite microSD karticu s MP3 datotekama
  - 3 Odaberite MP3 način
  - 4 Reprodukuj \ Pauziraj
  - 5 Prethodna-sljedeća pjesma
  - 6 Dugi pritisak - brzo premotavanje prema naprijed
  - 7 Promijenite način reprodukcije  
Reprodukcija petlje  
Loop jedan MP3  
Nasumična reprodukcija

**HUN**

- 9** **MP3 lejátszás**
- 1 Helyezze be az USB-meghajtót MP3 fájlokkal
  - 2 Helyezze be az MP3 fájlokat tartalmazó microSD kártyát
  - 3 Válassza az MP3 módot
  - 4 Lejátszás \ Szünet
  - 5 Előző-következő szám
  - 6 Hosszú nyomás - gyors visszatekerés
  - 7 Váltottassa meg a lejátszási módot  
Hurok lejátszás  
Hurok egy MP3  
Véletlenszerű lejátszás

**KAZ**

- 9 MP3 ойнату**
- 1 USB дискінін MP3 файлдарымен салыңыз
  - 2 MP3 файлдары бар microSD картасын салыңыз
  - 3 MP3 режимін таңдаңыз
  - 4 Ойнату \ Кідірту
  - 5 Алдыңғы-келесі трек
  - 6 Ұзақ басу - алға артқа айналдыру
  - 7 Ойнату режимін өзгертіңіз  
Ойнату циклі  
Бір MP3-ті айналдырыңыз  
Кездейсоқ ойнату

**PL**

- 9 Odtwarzanie plików MP3**
- 1 Włóż dysk USB z plikami MP3
  - 2 Włóż kartę microSD z plikami MP3
  - 3 Wybierz tryb MP3
  - 4 Odtwórz \ Pauza
  - 5 Poprzedni-następny utwór
  - 6 Długie naciśnięcie - szybkie przewijanie do przodu i do tyłu
  - 7 Zmień tryb odtwarzania  
Odtwarzanie w pętli  
Zapętl jeden plik MP3  
Odtwarzanie losowe

**RO**

- 9 Redare MP3**
- 1 Introduceți unitatea USB cu fișiere MP3
  - 2 Introduceți cardul microSD cu fișiere MP3
  - 3 Selectați modul MP3
  - 4 Redare \ Pauză
  - 5 Piesa anterioară-următoare
  - 6 Apăsare lungă - derulare rapidă înainte-înapoi
  - 7 Schimbați modul de redare  
Redare în buclă  
Buclăți un MP3  
Redare aleatorie

**RU**

- 9 Воспроизведение MP3**
- 1 Вставьте USB-накопитель с файлами MP3
  - 2 Вставьте карту microSD с файлами MP3
  - 3 Выберите режим MP3
  - 4 Воспроизвести \ Пауза
  - 5 Предыдущий-следующий трек
  - 6 Длительное нажатие - быстрая перемотка вперед
  - 7 Изменить режим воспроизведения  
Циклическое воспроизведение  
Защикнуть один MP3  
Произвольное воспроизведение

**SLV**

- 9 Predvajanje MP3**
- 1 Vstavite pogon USB z datotekami MP3
  - 2 Vstavite kartico microSD z datotekami MP3
  - 3 Izberite način MP3
  - 4 Predvajanje \ Premor
  - 5 Prejšnja-naslednja skladba
  - 6 Dolg pritisk - hitro previjanje nazaj
  - 7 Spremenite način predvajanja  
Loop predvajanje  
Loop en MP3  
Naključno predvajanje

**SVK**

- 9 Prehrávanie MP3**
- 1 Vložte jednotku USB so súborami MP3
  - 2 Vložte kartu microSD so súborami MP3
  - 3 Vyberte režim MP3
  - 4 Prehrať \ Pozastaviť
  - 5 Predchádzajúca-nasledujúca skladba
  - 6 Dlhé stlačenie - rýchle pretáčanie dozadu
  - 7 Zmeňte režim prehrávania  
Prehrávanie v slučke  
Slučka jeden MP3  
Náhodné prehrávanie

**SWE**

- 9 MP3-uppspelning**
- 1 Sätt i USB-enhet med MP3-filer
  - 2 Sätt i microSD-kort med MP3-filer
  - 3 Välj MP3-läge
  - 4 Spela \ Pausa
  - 5 Föregående-nästa spår
  - 6 Långt tryck - snabbspolning framåt
  - 7 Ändra uppspelningssläge  
Loop-uppspelning  
Loop en MP3  
Slumpmässig uppspelning

**UKR**

- 9 Відтворення MP3**
- 1 Вставте USB-накопичувач із файлами MP3
  - 2 Вставте карту microSD із файлами MP3
  - 3 Виберіть режим MP3
  - 4 Грати \ Пауза
  - 5 Попередній-наступний трек
  - 6 Тривале натискання - швидке перемотування вперед
  - 7 Змініть режим відтворення  
Циклічне відтворення  
Цикл одного MP3  
Випадкове відтворення

**UZB**

- 9 MP3 ijro etilishi**
- 1 USB diskini MP3 fayllari bilan joylashtiring
  - 2 MP3 fayllari bilan microSD kartani joylashtiring
  - 3 MP3 rejimini tanlang
  - 4 Ijro etish / pauza
  - 5 Oldingi-keyingi trek
  - 6 Uzoq bosish - oldinga orqaga surish
  - 7 Ijro etish rejimini o'zgartiring  
Qaytadan ijro etish  
Bir MP3-ni aylantiring  
Tasodify ijro etish



## 10 Bass/treble level control



Click ① or



② Decrease-increase level

③ Display **H** Treble level (from -9 to 9)

④ Click EQ a second time

③ Display **B** Bass level (from -9 to 9)

### ARM

⑩ Բասի / տրեբլի մակարդակի վերահսկում

- 1 Սեղմել կամ
- 2 Նվազեցնել-բարձրացնել մակարդակը
- 3 Ուցարդել եռակի մակարդակ (-9-ից 9)
- 4 Երկրորդ անգամ կտտացրեք EQ-ին
- 3 Ուցարդել Բասի մակարդակ (-9-ից 9)

### AZE

⑩ Bas / tiz səviyyəsinə nəzarət

- 1 Basın və ya
- 2 Azaltma-artım səviyyəsi
- 3 Ekran Tiz səviyyəsi (-9-dən 9-ə qədər)
- 4 İkinci dəfə EQ düyməsini vurun
- 3 Ekran Bas səviyyəsi (-9-dən 9-ə qədər)

### BEL

⑩ Кантроль узроўняў нізкіх / высокіх частот

- 1 Націсніце альбо
- 2 Зніжэнне-павелічэнне ўзроўню
- 3 Дысплей Высокай частоты (ад -9 да 9)
- 4 Націсніце EQ другі раз
- 3 Дысплей Узровень баса (ад -9 да 9)

### CZ

⑩ Ovládání úrovně basů / výšek

- 1 Klepněte na nebo
- 2 Úroveň snížení-zvýšení
- 3 Zobrazit Úroveň výšek (od -9 do 9)
- 4 Klepněte na EQ podruhé
- 3 Zobrazit Úroveň basů (od -9 do 9)

### DE

⑩ Bass- / Höhenpegelregelung

- 1 Klicken oder
- 2 Verringern-Erhöhen-Niveau
- 3 Anzeige Höhenstufe (von -9 bis 9)
- 4 Klicken Sie ein zweites Mal auf EQ
- 3 Anzeige Basspegel (von -9 bis 9)

### ES

⑩ Control de nivel de graves / agudos

- 1 Hacer clic o
- 2 Disminuir-aumentar nivel
- 3 Monitor Nivel de agudos (de -9 a 9)
- 4 Haga clic en EQ por segunda vez
- 3 Monitor Nivel de graves (de -9 a 9)

**EST****10 Bass / treble taseme juhtimine**

- 1 Klõpsake nuppu või
- 2 Vähenda-tõsta taset
- 3 Kuva  
Treble tase (vahemikus -9 kuni 9)
- 4 Klõpsake teist korda EQ
- 3 Kuva  
Bassitase (vahemikus -9 kuni 9)

**GRE****10 Έλεγχος στάθμης μπάσων / τριώνων**

- 1 Κάντε κλικ ή
- 2 Μείωση επιπέδου αύξησης
- 3 Απεικόνιση  
Επίπεδο τριώνων (από -9 έως 9)
- 4 Κάντε κλικ στο EQ για δεύτερη φορά
- 3 Απεικόνιση  
Επίπεδο μπάσων (από -9 έως 9)

**KAZ****10 Бас / жоғары деңгей деңгейін басқару**

- 1 Басыңыз немесе
- 2 Төмендеу деңгейі
- 3 Дисплей  
Жоғары деңгей (-9-тен 9-ке дейін)
- 4 EQ батырмасын екінші рет басыңыз
- 3 Дисплей  
Бас деңгейі (-9-тен 9-ке дейін)

**RU****10 Регулировка уровня низких / высоких частот**

- 1 Нажмите или
- 2 Понижение-повышение уровня
- 3 Дисплей  
Уровень высоких частот (от -9 до 9)
- 4 Нажмите EQ второй раз
- 3 Дисплей  
Уровень низких частот (от -9 до 9)

**SWE****10 Bas- / diskantnivåkontroll**

- 1 Klick eller
- 2 Minska-öka nivån
- 3 Visa  
Diskantnivå (från -9 till 9)
- 4 Klicka på EQ en andra gång
- 3 Visa  
Basnivå (från -9 till 9)

**FI****10 Basson / diskantin säätö**

- 1 Klikkaus  
tai
- 2 Laske-lisää tasoa
- 3 Näyttö  
Diskanttitaso (-9 - 9)
- 4 Napsauta taajuuskorjain toisen kerran
- 3 Näyttö  
Bassotasoa (välillä -9 - 9)

**HR / CNR****10 Kontrola razine basova / visokih tonova**

- 1 Klik ili
- 2 Smanjivanje-povećanje razine
- 3 Prikaz  
Visoki tonovi (od -9 do 9)
- 4 Pritisnite EQ drugi put
- 3 Prikaz  
Razina basa (od -9 do 9)

**PL****10 Regulacja poziomu tonów niskich / wysokich**

- 1 Kliknij lub
- 2 Zmniejsz-zwiększ poziom
- 3 Pokaz  
Poziom tonów wysokich (od -9 do 9)
- 4 Kliknij EQ po raz drugi
- 3 Pokaz  
Poziom basów (od -9 do 9)

**SLV****10 Nadzor ravni nizkih in visokih tonov**

- 1 Kliknite ali
- 2 Zmanjšaj-povečaj raven
- 3 Zaslon  
Visoki toni (od -9 do 9)
- 4 Drugič kliknite EQ
- 3 Zaslon  
Nivo nizkih tonov (od -9 do 9)

**UKR****10 Контроль рівня низьких / високих частот**

- 1 Клацніть або
- 2 Зменшення-збільшення рівня
- 3 Дисплей  
Високі частоти (від -9 до 9)
- 4 Клацніть EQ вдруге
- 3 Дисплей  
Рівень басів (від -9 до 9)

**GEO****10 ბასის / ტრიპლის დონის კონტროლი**

- 1 დააჭირეთ ან
- 2 შემცირება-გაზრდის დონე
- 3 ჩვენება  
ტრიპლეტის დონე (-9-დან 9-მდე)
- 4 მეორედ დააჭირეთ EQ-ს
- 3 ჩვენება  
ბასის დონე (-9-დან 9-მდე)

**HUN****10 Basszus / magas hangszinszabályozás**

- 1 Kattintson a gombra vagy
- 2 Csökkentsen-növelje a szintet
- 3 Kijelző  
Magas szint (-9-től 9-ig)
- 4 Kattintson másodszor az EQ gombra
- 3 Kijelző  
Basszus szint (-9-től 9-ig)

**RO****10 Control nivel bas / inalt**

- 1 Clic sau
- 2 Scade-crește nivelul
- 3 Afișa  
Nivel inalte (de la -9 la 9)
- 4 Faceți clic pe EQ a doua oară
- 3 Afișa  
Nivel bas (de la -9 la 9)

**SVK****10 Ovládanie úrovne basov / výšok**

- 1 Kliknite alebo
- 2 Úroveň zníženia a zvýšenia
- 3 Displej  
Úroveň výšok (od -9 do 9)
- 4 Kliknite na EQ druhýkrát
- 3 Displej  
Úroveň basov (od -9 do 9)

**UZB****10 Bass / treble darajasi boshqarish**

- 1 Bosing yoki
- 2 Kamaytirish-o'sish darajasi
- 3 Displey  
Uchburchak darajasi (-9 dan 9 gacha)
- 4 EQ-ni ikkinchi marta bosing
- 3 Displey  
Bass darajasi (-9 dan 9 gacha)



# ARM Դյուրակիր բարձրախոս ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌԱՐԿ

## Համապատասխանության հռչակագիր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախախտության դաշտերը (առփոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, մկրդալիքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:



## Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում

Ապրանքի, որա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

## Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

### Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախնված իրի պահպանում և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտ կամ Միջուկային լիազորված պաասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացեք թրջումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեղողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող շերմաստիճանից ցածր և բարձր շերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամալից փիշակայրում:
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: Սրա դեպքում, երբ ապրանքի փոխարումն իրականացվել է գրոյական շերմաստիճանում, ակա գործողւց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա՛ր քայքայացրում:
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:”

Պահպանման, փոխարման և իրացման հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափոնների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան:

**Նշանակություն.** մաքրող ծրագրի ակուստիկ համակարգ - ծայրի վերարտադրման սարք.

**Հատկություններ** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրախոսներ մեկ 2.0 բարձրախոսների համակարգում զուգակցելու տարբերակ • LED հեռին լույս • Ներկառուցված FM-ընդունիչ • Ներկառուցված MP3 նվագարկիչ • USB ֆլեշ կրիչներ և MicroSD քարտի արագություն • Ատոլիոն մուտք AUX պորտ • Հավասարիչ • Միկրոֆոնի խցիկ • Հարմար բռնակ սարքը ձեզ հետ հեշտությամբ վերցնելու համար • Անլար հեռակառավարման վահանակ **Հստակացում** • Հայային սխեման տներեռ, 2.0 • Շոքակային քանակը 2 • Լայնաշերտ բարձրախոս 2 x 6,5” • HF թվիթեր 2 x 1,5” • Բարձրախոսի վարդիոնի դիմադրությունը 8 Օմ • Ընդհանուր ելքային հզորությունը (RMS) 70 Վտ • Ազդանշանի/աղմուկի հարաբերակցությունը՝ 85 դԲ • Հաճախակառության միջակայքը՝ 40–20000 Հց • Հավասարիչ՝ միացնելի/անջատել, բաս և եռաչափ • Գործողության միջակայքը՝ 10 մ • Հեռակ լույսի ռեժիմների քանակը՝ 3 • Հեռակ լույսի անջատման գործառնայթը՝ այո • Մարտկոցի տեսակը՝ 18650 • Էլեկտրամատակարարում՝ USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի լարումը՝ 7,4 Վ • Մարտկոցի հզորությունը՝ 4400 mA•h • Մարտկոցի ժամկետը՝ 50% / 75% առավելագույն ծավալի դեպքում՝ 6 / 4,5 ժամ • Մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը՝ 3,5 ժամ • Լարող հաճախակառության միջակայքը՝ 87,5–108,0 ՄՀց • Հիշողության քարտի / USB ֆլեշ կրիչների առավելագույն արագությունը՝ հզորությունը՝ 64 ԳԲ • Ատոլիոն ձայնի ձևաչափեր՝ WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Միկրոֆոնի խցիկ՝ 6,3 մմ • Միկրոֆոնի սալահանգիստներում երկու • Բնակարանի նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ • Գույնը՝ սև • **Փաթեթի բովանդակությունը** • Քարձիխոսների համակարգ • Անլար հեռակառավարման վահանակ • Type-C Jack մալուխ • AUX մալուխ • Գործողության ձեռնարկ

### Արտադրված է Չինաստանում.

ՆԵՐՄՈՒՈՒ: ООО «ТД Компания Дифендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцьевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Անսահմանափակ պահման ժամկետ: Serviceառայության ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետն տե՛ս փաթեթի վրա.

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է

[www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) կայքում Արտադրված է Չինաստանում.



# AZE Portativ dinamik TƏLİMAT

## Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

## Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası



Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

## Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

### Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində göyə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubət kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın naqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmalıdır.

11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.

Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.

12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı dinamik bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq üçün seçim • LED arxa işığı • Quraşdırılmış FM qəbulçisi • Quraşdırılmış MP3 pleyer • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Audio giriş AUX portu • Ekvalayzer • Mikrofon yuvası • Cihazı asanlıqla özünüzlə aparmaq üçün rahat tutacaq • Simsiz pult **Spesifikasiya** • Səs sxemi: stereo, 2.0 • Bantların sayı: 2 • Genişzolaqlı dinamik: 2 x 6,5 " • HF tweeter: 2 x 1,5 " • Dinamik sürücüsünün empedansı: 8 Ohm • Ümumi çıxış gücü (RMS): 70 W • Sıqnalın səs-küyə nisbəti: 85 dB • Tezlik diapazonu: 40–20000 Hz • Ekvalayzer: yandır/söndür, baş və yüksək səs • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Arxa işıqlandırma rejimlərinin sayı: 3 • Arxa işığın söndürülməsi funksiyası: bəli • Batareya növü: 18650 • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-lon batareya ilə • Batareyanın gərginliyi: 7,4 V • Akkumulyatorun tutumu: 4400 mA·h • Maksimum həcm 50% / 75% -də batareyanın ömrü: 6 / 4,5 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 3,5 saat • Tüner tezlik diapazonu: 87,5–108,0 MHz • Yaddaş kartının / USB flash sürücülərinin dəstəklənən maksimum tutumu: 64 GB • Audio fayl formatları: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofon yuvası: 6,3 mm yuva • Portlarda mikrofon: iki • Korpus materialı: plastik + metal • Rəng: qara **Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • Simsiz pult • Type-C jak kabeli • AUX kabeli • Əməliyyat təlimatı **Çin istehsalı.**

İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.



# BEL Партатыўная калонка ІНСТРУКЦЫЯ

## Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.



### Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

### Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

#### Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пятай раз абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наўнаснай механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам. Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага вырабу па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайграння гуку.

**Асаблівасці** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных дынамікаў у адну акустычную сістэму 2.0 • LED падсвятленне • Убудаваны FM-прыёмнік • Убудаваны MP3-плэер • Падтрымка USB-назапашвальнікаў і карт MicroSD • Аудыёўваход AUX • Эквалайзер • Гняздо для мікрафона • Зручная ручка дазваляе лёгка браць прыладу з сабой • Бесправадна пульт дыстанцыйнага кіравання **Спецыфікацыя** • Тужавая схема: стэрэа, 2.0 • Колькасць палос: 2 • Шырокапалосны дынамік: 2 x 6,5" • ВЧ-твітар: 2 x 1,5" • Імпеданс драйвера дынаміка: 8 Ом • Агульная выхадная магутнасць (RMS): 70 Вт • Стаўленне сігнал/шум: 85 дБ • Дыяпазон частот: 40–20000 Гц • Эквалайзер: уключэнне/выключэнне, нізкія і высокія частоты • Дыяпазон дзеяння: 10 м • Колькасць рэжымаў падсвятлення: 3 • Функцыя адключэння падсвятлення: ёсць • Тып батарэй: 18650 • Харчаванне: праз USB, 5V, Li-Ion акумулятар • Напружанне акумулятара: 7,4 В • Ёмістасць акумулятара: 4400 мА • г • Час аўтаномнай працы пры 50% / 75% ад максімальнай гучнасці: 6 / 4,5 гадзін • Час зарадка акумулятара: 3,5 гадзіны • Дыяпазон частот цэнзара: 87,5–108,0 МГц • Максімальная падтрымліваемая ёмістасць карты памяці / USB-назапашвальнікаў: 64 Гб • Фарматы аудыёфайлаў: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Раз'ём для мікрафона: раз'ём 6,3 мм • Мікрафон у партах: два • Матэрыялы корпуса: пластык + метал • Колер: чорны **Змест пакеці** • Акустычная сістэма • Бесправадна пульт дыстанцыйнага кіравання • Раз'ёмны кабель Туре-С • Кабель AUX • Кіраўніцтва па эксплуатацыі

#### Зроблена ў Кітаі.

Імпартэр: ООО «ТД Компанія Дэфендэр» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещене III, комната 3, офис 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.

Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместу ўпакоўкі і спецыфікацыі, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблена ў Кітаі.



CZ

# Portabilní akustický systém

## NÁVOD NA POUŽITÍ

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • LED podsvícení • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • AUX audio vstup • Ekvalizér • Konektor pro mikrofon • Pohodlné držadlo • Bezdrátové dálkové ovládání **Technické parametry** • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Počet pruhů: 2 • Širokopásmový reproduktor: 2 x 6.5" • HF výškový reproduktor: 2 x 1.5" • Impedance reproduktorů: 8 Ohm • Celkový výstupní výkon (RMS): 70 W • Signál / šum poměr: 85 dB • Frekvenční pásmo: 40-20000 Hz • Ekvalizér: zapnutí / vypnutí, regulace výšek a basů • Dosah účinnosti: 10 m • Počet světelných režimů: 3 • Funkce vypnutí podsvícení: ano • Typ baterie: 18650 • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Napětí baterie: 7.4 V • kapacita akumulátoru: 4400 mA-h • Výdrž baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 6 / 4.5 h • Doba nabíjení baterie: 3.5 h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5-108.0 MHz • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 64 GB • Formáty přehrávání zvuku: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Vstup pro mikrofon: 6,3-mm jack • Počet mikrofonních vstupů: Dva • Korpusový materiál: umělá hmota + kov • Barva: černá **Seřazení** • Reproduktorový systém • Bezdrátové dálkové ovládání • Kabel Type-C • AUX kabel • Návod na použití

### Vyrobeno v Číně.

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číně.



DE

# Tragbares Lautsprechersystem

## ANLEITUNG

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung



Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

#### Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • LED-Beleuchtung • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • AUX-Audioeingang • Equalizer • Stecker für Mikrofon • Bequemer Tragriff • Kabellose Fernbedienung **Eigenschaften** • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Anzahl der Streifen: 2 • Breitbandlautsprecher: 2 x 6,5 " • Hochtöner: 2 x 1,5 " • Widerstand der Lautsprecher: 8 Ohm • Gesamtausgangsleistung (RMS): 70 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Frequenzbereich: 40–20000 Hz • Equalizer: Ein-/Aussschaltung, Klangfarbe hochfrequent und niederfrequent • Reichweite: 10 m • Anzahl der Lichtmodi: 3 • Funktion zur Ausschaltung der Hintergrundbeleuchtung: ja • Batterietyp: 18650 • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkuspannung: 7.4 V • Akkukapazität: 4400 mA-h • Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 6 / 4.5 Std • Akkuladezeit: 3.5 St • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 64 GB • Formate zum Abspielen von Audios: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Eingang für Mikrofon: 6,3 mm Jack-Stecker • Anzahl der Mikrophoneingänge: Zwei • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall • Farbe: schwarz **Ausführung** • Sound-System • Kabellose Fernbedienung • Kabel Type-C • AUX-Kabel • Anleitung **Hergestellt in China.**

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Hergestellt in China.



EN

# Portable speaker

## OPERATION MANUAL

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.



### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • LED backlight • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Audio-in AUX port • Equalizer • Microphone jack • Convenient handle to take the device with you easily • Wireless remote control

**Specification** • Sound scheme: stereo, 2.0 • Number of bands: 2 • Broadband speaker: 2 x 6.5 " • HF tweeter: 2 x 1.5 " • Speaker driver impedance: 8 Ohm • Total output power (RMS): 70 W • Signal to noise ratio: 85 dB • Frequency range: 40-20000 Hz • Equalizer: on/off, bass and treble • Operation range: 10 m • Number of backlight modes: 3 • Backlight off function: yes • Battery type: 18650 • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery voltage: 7.4 V • Battery capacity: 4400 mA·h • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 6 / 4.5 hrs • Battery charging time: 3.5 hrs • Tuner frequency range: 87.5-108.0 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Audio file formats: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Microphone jack: 3.5 mm jack • Microphone in ports: Two • Housing material: plastic + metal • Color: black

**Package contents** • Speaker system • Wireless remote control • Type-C jack cable • AUX cable • Operation manual **Made in China.**

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.



**ES**

# Altavoces portátiles

## INSTRUCCIÓN

### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.



### Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

### Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • luz de fondo LED • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD

• Puerto AUX de entrada de audio • Igualada • Toma de micrófono • Manija conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Control remoto inalámbrico **Especificación** • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Número de bandas: 2 • Altavoz de banda ancha: 2 x 6,5" • Tweeter de alta frecuencia: 2 x 1,5" • Impedancia del controlador del altavoz: 8 ohmios • Potencia total de salida (RMS): 70 W • Relación señal/ruído: 85 dB • Rango de frecuencia: 40–20000 Hz • Ecualizador: encendido/apagado, graves y agudos • Rango de operación: 10 m • Número de modos de retroiluminación: 3 • Función de retroiluminación apagada: sí • Tipo de batería: 18650 • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Voltaje de la batería: 7,4 V • Capacidad de la batería: 4400 mAh • Duración de la batería al 50%/75% del volumen máximo: 6/4,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 3,5 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Formatos de archivos de audio: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Toma de micrófono: toma de 6,3 mm • Micrófono en puertos: Dos • Material de la carcasa: plástico + metal • De color negro **Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Control remoto inalámbrico • Cable jack tipo C • cable auxiliar • Operación manual **Hecho en china.**

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Vida útil ilimitada.

La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en

www.defender-global.com Fabricado en China.



# EST Kaasaskantav kõlar INSTRUKTSIOON

## Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.



### Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

## Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

### Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvle remondile osi.
3. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
4. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
5. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
6. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
7. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
8. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
9. Ärge võtke suhu.
10. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
11. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
12. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • LED taustvalgus • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardi tugi • Helisisend AUX port • Ekvalaiser • Mikrofoni pesa • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Juhtmeta kaugjuhtimispuult **Spetsifikatsioon** • Heliskeem: stereo, 2,0 • Bändide arv: 2 • Lairiba kõlar: 2 x 6,5 tolli • HF tweeter: 2 x 1,5 tolli • Kõlaridraiveri impedants: 8 oomi • Koguväljundvõimsus (RMS): 70 W • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Sagedusvahemik: 40–20000 Hz • Ekvalaiser: sisse/välja, bass ja kõrged • Tööulatus: 10 m • Taustvalgustuse režiimide arv: 3 • Taustvalgustuse väljalülitamise funktsioon: jah • Aku tüüp: 18650 • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku pingeline: 7,4 V • Aku maht: 4400 mA-h • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 6 / 4,5 tundi • Aku laadimisae: 3,5 tundi • Tüneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Mälukaardi / USB-mälupulka maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Helifilivormingud: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofoni pesa: 6,3 mm pesa • Mikrofon pordides: kaks • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must **Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Juhtmeta kaugjuhtimispuult • C-tüüpi pistikupesa kaabel • AUX kaabel • Kasutusjuhend **Toodetud Hiinas.**

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tehtud Hiinas.



FI

# Kannettava kuitin OHJE

## Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

## Ympäristönsuojelua koskeva ohje



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöajan päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

## Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

### Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammassa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • LED-valaistus • Sisäänrakennettu FM-radio • Sisäänrakennettu MP3-soitin • Tuki USB-asetat ja MicroSD-kortit • AUX audiotulo • Taajuuskorjain • Mikrofonin liittimet • Kätevä kantokahva • Langaton kauko-säädin **Tekniset tiedot** • Äänikaavio: stereo, 2.0 • Kaistojen määrä: 2 • Laajakaistakaiutin: 2 x 6.5" • Korkeataajuisen tweeter: 2 x 1.5" • Kaiuttimien sähkövastus: 8 Ohm • Kokonais-RMS-teho: 70 W • S / N suhde: 85 dB • Taajuusalue: 40–20000 Hz • Taajuuskorjain: On / Off, matala ja korkeataajunen diskantti • Vaikutusalue: 10 m • Taustavalotilojen määrä: 3 • Taustavalon sammutustoiminto: on • Akun tyyppi: 18650 • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-ion-akku • Akun jännite: 7.4 V • Akun kapasiteetti: 4400 mA·h • Toiminta-aika akulla äänenvoimakkuuden ollessa 50% / 75% maksimista: 6 / 4.5 h • Akun latausaika: 3.5 kpl • Radiotaajuusalue: 87.5–108.0 MHz • Muistikortin / USB-muistitikun suurin tuettu kapasiteetti: 64 Gt • Äänitiedostopäätteitä: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofonin tulo: 6,3 mm jakki • Mikrofonitulojen määrä: Kaksia • Rungon materiaali: muovii + metalli • Väri: musta **Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Langaton kauko-säädin • Kaapeli Type-C • AUX-kaapeli • Käyttöohje **Valmistettu Kiinassa.**

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) On tehty Kiinassa.



# GEO პორტატული დინამიკი ინსტრუქცია

## შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულებმა, ელექტროსტატიკურმა განმტკიცებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

## ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.



### ეს ნიშანი აღკვეთს,

საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

### საქონლის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

#### სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი მალურითა და მექანიკური დაზიანების და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის ძილებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დაზიანება, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირ გარანტიას არ გაცივძა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადეთ პირობი.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამუშაოზე, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამოიყენეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებობას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოყენება გათვალისწინებულია აპონით.

#### მასსიათბუბი • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - ორი ცალკეული დინამიკი ერთ 2.0 დინამიკების სისტემაში დაწყვილების ვარიანტი • LED განათება • ჩამონტაჟებული FM მიმღები • ჩამონტაჟებული MP3 პლეერი • USB ფლეშ დრაივები და MicroSD ბარათის მხარდაჭერა • აუდიო AUX პორტი • ექსპლაიზერი • მიკროფონის ჯეკი • მოსახერხებელი სახელური, რომ დაეხმოს წაიღოთ მოწყობილობა • უსადენო დისკანციური მართვა

**სპეციფიკაცია** • მისი სქემა: სტერეო, 2.0 • ზოლების რაოდენობა: 2 • ფართობილოვანი დინამიკი: 2 x 6,5" • HF სპიკერი: 2 x 1,5" • დინამიკის დრაივრის წინადადება: 8 Ohm • სერთო გამოიყენება სიმძლავრე (RMS): 70 W • სიგნალისა და ხმაურის თანაფარდობა: 85 დბ • სიხშირის დიაპაზონი: 40-20000 ჰც • ექსპლაიზერი: ჩართვა/გამორთვა, ბასი და ტრბილი • მიქსერების დიაპაზონი: 10 მმ • განათების რეჟიმების რაოდენობა: 3 • განათების გამორთვის ფუნქცია: დიან • აკუმულატორის ტიპი: 18650 • კეპიტან ბლოკი: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • აკუმულატორის ძაბვა: 7.4 ვ • აკუმულატორის მოცულობა: 4400 mAh • ბატარეის ხანგრძლივობა მაქსიმალური მოცულობის 50% / 75%: 6 / 4,5 სთ • ბატარეის დატენვის დრო: 3.5 სთ • ტიუნერის სიხშირის დიაპაზონი: 87,5-108,0 MHz • მუხისიების ბარათის / USB ფლეშ დრაივის მაქსიმალური მხარდაჭერილი მოცულობა: 64 გბ • აუდიო ფილის ფორმატები: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • მიკროფონის ჯეკი: 6.3 მმ ჯეკი • მიკროფონი პორტებში: ორი • კორპუსის მასალა: პლასტმასი + ალითონი • შერი შავი **პაკეტი მონარის** • დინამიკის სისტემა • უსადენო დისკანციური მართვა • Type-C ჯეკის კაბელი • AUX კაბელი • ოპერაციის სახელმძღვანელო **დამზადებულია ჩინეთში.**

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.  
 შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. სამსახურის ვადა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.  
 მწარმოებელი იტოვებს უფლებას ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მიზნად ისარქველებს. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ კვებ - გვერდზე: [www.defende-globa.com](http://www.defende-globa.com) გამზადებულია ჩინეთში.

**GRE**

# Φορητό ηχείο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

## Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε τη απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση."



### Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

### Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

#### Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντακείμενου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender. Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το 10°C, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

#### Χαρακτηριστικά • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - μια επιλογή για σύζευξη δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Οπίσθιος φωτισμός LED • Ενσωματωμένος δέκτης FM

- Ενσωματωμένο MP3 player • Μονάδες flash USB και υποστήριξη κάρτας MicroSD • Θύρα εισόδου ήχου AUX • Εξισωτής • Υποδοχή μικροφώνου • Βολική λαβή για να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας εύκολα
- Ασύρματο τηλεχειριστήριο **Προσδιορισμός** • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.0 • Αριθμός συγκροτημάτων: 2 • Ηχείο ευρυζωνικότητας: 2 x 6,5" • Tweeter HF: 2 x 1,5" • Αντίσταση προγράμματος οδήγησης ηχείων: 8 Ohm • Συνολική ισχύ εξόδου (RMS): 70 W • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 85 dB
- Ύψος συχνότητας: 40-20000 Hz • Ισοσταθμιστής: on/off, μπάσα και τρέμα • Ύψος λειτουργίας: 10 m • Αριθμός λειτουργιών οπίσθιου φωτισμού: 3 • Λειτουργία απενεργοποίησης οπίσθιου φωτισμού: ναι • Τύπος μπαταρίας: 18650 • Τροφοδοσία: μέσω USB, 5V, μπαταρία Li-Ion • Τάση μπαταρίας: 7,4 V
- Χωρητικότητα μπαταρίας: 4400 mA-h • Διάρκεια μπαταρίας στο 50% / 75% της μέγιστης έντασης: 6 / 4,5 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 3,5 ώρες • Ύψος συχνότητας δέκτη: 87,5-108,0 MHz
- Μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα κάρτας μνήμης / USB flash drives: 64 GB • Μορφές αρχείων ήχου: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Υποδοχή μικροφώνου: Υποδοχή 6,3 mm • Μικρόφωνο σε θύρες: Δύο
- Υλικό περιβλήματος: πλαστικό + μέταλλο • Χρώμα μαυρο **Περιεχόμενα συσκευασίας**
- Σύστημα ηχείων • Ασύρματο τηλεχειριστήριο • Καλώδιο υποδοχής τύπου C • Καλώδιο AUX
- Εγχειρίδιο χρήσης **Κατασκευασμένο στην Κίνα.**

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology ΟΥ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Κατασκευασμένο στην Κίνα.

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe****Mere predostrožnosti**

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
3. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • LED pozadinsko osvetljenje • Ugrađeni FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash diskove i MicroSD karticu • Audio ulaz AUX priključak • Ekvilajzer • Priključak za mikrofon • Praktična ručka za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • Bežični daljinski upravljač

**Specifikacija** • Zvučna shema: stereo, 2.0 • Broj traka: 2 • Širokopojasni zvučnik: 2 x 6,5" • VF visokotonac: 2 x 1,5" • Impedancija drajvera zvučnika: 8 Ohma • Ukupna izlazna snaga (RMS): 70 W • Omjer signal/šum: 85 dB • Frekvencijski raspon: 40–20000 Hz • Ekvilajzer: uključeno/isključeno, bas i visoki tonovi • Radni domet: 10 m • Broj načina pozadinskog osvetljenja: 3 • Funkcija isključivanja pozadinskog osvetljenja: da • Vrsta baterije: 18650 • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Napon baterije: 7,4 V • Kapacitet baterije: 4400 mA·h • Trajanje baterije pri 50% / 75% maksimalne glasnoće: 6 / 4,5 sati • Vrijeme punjenja baterije: 3,5 h • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 64 GB • Formati audio datoteka: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Utičnica za mikrofon: 6,3 mm utičnica • Mikrofon u priključcima: Dva • Materijal kućišta: plastika + metal • Crna boja **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Bežični daljinski upravljač • Type-C jack kabel • AUX kabel • Priručnik za rad **Proizvedeno u Kini.**

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.

Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Proizvedeno u Kini.

**HUN**

# Hordozható hangszóró HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.



### Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A termékben, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

## A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

### Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetészerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy szertelen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órában belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – lehetőség két különálló hangszóró párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • LED háttérvilágítás • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Audio-bemenet AUX port • Kiegyenlítő • Mikrofon csatlakozó • Kényelmes fogantyú, amellyel könnyedén magával viheti a készüléket • Vezeték nélküli távirányító **Leírás** • Hangséma: sztereó, 2.0 • A sávok száma: 2 • Szélessávú hangszóró: 2 x 6,5 hüvelyk • HF magasságzó: 2 x 1,5 hüvelyk • Hangszóró meghajtó impedancia: 8 Ohm • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 70 W • Jel/zaj arány: 85 dB • Frekvencia tartomány: 40-20000 Hz • Equalizer: be/ki, mély és magas • Működési hatótáv: 10 m • A háttérvilágítási módok száma: 3 • Háttérvilágítás kikapcsolási funkció: igen • Akkumulátor típusa: 18650 • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor feszültség: 7,4 V • Akkumulátor kapacitása: 4400 mA-h • Az akkumulátor élettartama a maximális hangerő 50%-ánál / 75%-ánál: 6 / 4,5 óra • Akkumulátor töltési idő: 3,5 óra • Tuner frekvenciatartomány: 87,5–108,0 MHz • A memóriakártya/USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 64 GB • Hangfájl formátumok: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofon csatlakozó: 6,3 mm-es jack • Mikrofon a csatlakozókban: kettő • Ház anyaga: műanyag + fém • Fekete szín **Csomag tartalma** • Hangszóró rendszer • Vezeték nélküli távirányító • C típusú jack kábel • AUX kábel • Használati utasítás **Kínában készült.**

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Korlátlan eltarthatóság. Ez élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) címen érhető el. Kínában készült.



# KAZ Портативті акустикалық жүйе НҰСҚАУЛЫҚ

## Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

## Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.



## Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

### Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
  2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
  3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
  4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
  5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
  6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
  7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
  8. Ауызға салуға болмайды.
  9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
  10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
  11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
  12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
- Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды кәдеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

**Ерекшеліктері** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түйіндетіру мүмкіндігі • Жарық диодты көмескі жарық • Кірістірілген FM-қабылдағышы • Кіріктіріме MP3-плеер • USB жинақтауыштары мен MicroSD картасын қолдау • AUX аудиоірісі • Эквалайзер • Микрофонға арналған ажыратқыш • Тасымалдау үшін ыңғайлы тұтқа • Сымсыз қашықтан басқару пульты **Техникалық сипаттамасы** • Дыбыстық сызбанұсқа: стерео, 2.0 • Жолақтар саны: 2 • Кең жолақты динамика: 2 x 6.5" • Жоғары жиілікті динамика (ЖЖ твитер): 2 x 1.5" • Динамикалар кедергісі: 8 Ом • Сомалық шығарғыс қуаттылық (RMS): 70 Вт • Сигнал/шу арақатынасы: 85 дБ • Жилік диапазоны: 40–20000 Гц • Эквалайзер: қосу/өшіру, жоғары жиіліктегі және төмен жиіліктегі төмбір • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Жарық режімдерінің саны: 3 • Көмескі жарықты сөндіру функциясы: бар • Қуат элементтерінің түрі: 18650 • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятор кернеуі: 7.4 В • Аккумулятордың сыйымдылығы: 4400 мА•ч • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты максималды дыбыс қаттылығынан 50% / 75%: 6 / 4.5 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 3.5 сағ • Радиожиілікті диапазон: 87.5–108.0 МГц • Жад картасының / USB-флеш-жинақтауышының қолданылатын максималды көлемі: 64 ГБ • Аудионы қосу форматы: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Микрофон кірісі: 6.3-мм джек • Микрофондық кірістер саны: Екі • Корпустың материалы: пластик + металл • Түс: қара

**Жиынтығы** • Акустикалық жүйесі • Сымсыз қашықтан басқару пульты • Туре-С кабель • AUX кабель • Нұсқаулық **Қытайда жасалған.**

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцеская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай.

Defender уәкілетті сервистік орталықтары - сілтеме бойынша қараңыз

<https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжейі пайдалану жөніндегі нұсқаулық [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.





PL

# Przenośne głośniki

## INSTRUKCJA

### Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia."



### Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

### Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

#### Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Podświetlenie diodami • Wbudowany FM-odbiornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wejście audio AUX • Equalizer • Złącza do mikrofonu • Poręczny uchwyt • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

**Charakterystyka** • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Liczba pasm częstotliwości: 2 • Głośnik szerokopasmowy: 2 x 6.5 " • Głośnik wysokotonowy: 2 x 1.5 " • Opór elektryczny głośników: 8 Ohm • Moc wyjściowa (RMS): 70 W • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Zakres częstotliwości: 40–20000 Hz • Equalizer: włączanie /wyłączenie, wysokie i niskie tony • Zasięg działania: 10 m • Liczba trybów oświetlenia: 3 • Funkcja wyłączenia podświetlenia: jest • Typ baterii: 18650 • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • Napięcie akumulatora: 7.4 V • pojemność akumulatora: 4400 mA·h • Żywotność baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 6 / 4.5 godz • Czas ładowania baterii: 3.5 godz • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 64 GB • Obsługiwane formaty audio: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Wejście mikrofonu: 6.3 mm jack • Liczba wejść mikrofonowych: Dwa • Materiał obudowy: plastik + metal • Kolor: czarny

**Kompletowanie** • System akustyczny • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania • Kabel Type-C • Kabel AUX • Instrukcja

### Wyprodukowano w Chinach.

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

"Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Wyprodukowano w Chinach.



RO

# Sistem audio portabil

## INSTRUCȚIUNILE

### Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturii) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări.

Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

#### Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect arsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsul nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebură acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Iluminarea cu LED-uri • Receptor FM încorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Intrare audio AUX • Egalizor • Jack pentru microfon • Mâner de transport convenabil • Telecomandă fără cablu

**Specificațiile tehnice** • Schema sonoră: stereo, 2.0 • Numărul de benzi: 2 • Difuzor de bandă largă: 2 x 6.5" • Tweeter de înaltă frecvență: 2 x 1.5" • Rezistența difuzoarelor: 8 Ohm • Putere totală de ieșire (RMS): 70 W • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Diapazonul frecvențelor: 40–20000 Hz • Egalizor: conectare/deconectare, timbrul HF și LF • Distanța de acțiune: 10 m • Numărul de moduri de lumină: 3 • Funcția de oprire a luminii de fundal: este • Tipul bateriei: 18650 • Alimentare: 5V de la conșinea USB, Acumulator Li-Ion • Tensiunea bateriei: 7.4 V • Capacitatea acumulatorului: 4400 mA·h • Timp de lucru a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 6 / 4.5 ore • Timp de încărcare a bateriei: 3.5 ore • Diapazonul frecvențelor radio: 87.5–108.0 MHz • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unității flash USB: 64 GB • Formate de redare audio: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mufă microfon: 6.3 -mm jack • Numărul de intrări de microfon: Două • Materialul corpului: plastic + metal • Culoare: negru

**Set** • Sistemul audio • Telecomandă fără cablu • Cablu Type-C • Cablu AUX • Instrucțiunile

**Produs în China.**

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat.

Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Produs în China.



RU

# Портативная колонка ИНСТРУКЦИЯ

## Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

## Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования



Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

## Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

### Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вожении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Светодиодная подсветка • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • AUX-аудиовход • Эквалайзер • Разъем для микрофона • Удобная ручка для переноски • Беспроводной пульт ДУ

**Характеристики**  
• Звуковая схема: стерео, 2.0 • Количество полос: 2 • Широкополосный динамик: 2 x 6.5" • ВЧ твиттер: 2 x 1.5" • Сопротивление динамиков: 8 Ом • Суммарная выходная мощность (RMS): 70 Вт • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Диапазон частот: 40–20000 Гц • Эквалайзер: включение/выключение, тембр ВЧ и НЧ • Дальность действия: 10 м • Количество световых режимов: 3 • Функция выключения подсветки: есть • Тип элементов питания: 18650 • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Напряжения аккумулятора: 7.4 В • Емкость аккумулятора: 4400 мАч • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 6 / 4.5 час • Время зарядки аккумулятора: 3.5 час • Радиочастотный диапазон: 87.5–108.0 МГц • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флэш-накопителя: 64 Гб • Форматы воспроизведения аудио: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Вход для микрофона: 6.3-мм джек • Количество микрофонов: два • Два • Материал корпуса: пластик + металл • Цвет: чёрный

**Комплектация**  
• Акустическая система • Беспроводной пульт ДУ • Кабель Туре-С • AUX-кабель • Инструкция

Гарантийный срок: 6 месяцев. **Сделано в Китае.**

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-СН.АЖ49.В.01541/22. Орган по сертификации Орган по сертификации «Алекс-сертификация» Общества с ограниченной ответственностью «Алекс».

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011). Технического регламента Таможенного союза "Электromагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011). Срок действия с 14.07.2022 по 13.07.2027 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.

**SLV**

# Prenosni zvočnik

## NAVODILA ZA UPORABO

### Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.



### Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelek ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

### Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

#### Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblašeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prsto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • LED osvetlitev ozadja • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB ključke in kartice microSD • Audio vhod AUX vrata • Izenačevalnik • Priključek za mikrofonski • Priročen ročaj za enostavno prenašanje naprave s seboj • Brežični daljinski upravljalnik

**Specifikacija** • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Število trakov: 2 • Širokopasovni zvočnik: 2 x 6,5" • VF visokotonec: 2 x 1,5" • Impedanca gonilnika zvočnika: 8 Ohm • Skupna izhodna moč (RMS): 70 W • Razmerje med signalom in šumom: 85 dB • Frekvenčno območje: 40–20000 Hz • Izenačevalnik: vklop/izklop, nizki in visoki toni • Domet delovanja: 10 m • Število načinov osvetlitve ozadja: 3 • Funkcija izklopa osvetlitve ozadja: da • Vrsta baterije: 18650 • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Napetost baterije: 7,4 V • Kapaciteta baterije: 4400 mA-h • Življenjska doba baterije pri 50 % / 75 % največje glasnosti: 6 / 4,5 ure • Čas polnjenja baterije: 3,5 ure • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 64 GB • Formati zvočnih datotek: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Priključek za mikrofonski: 6,3 mm priključek • Mikrofonski vrati: dva • Material ohišja: plastika + kovina • Barva: črna **Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • Brežični daljinski upravljalnik • Kabel z vtičnico Type-C • AUX kabel • Navodila za uporabo

### Izdelano na Kitajskem.

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Izdelano na Kitajskem.



SVK

# Prenosné reproduktorové systémy

## INŠTRUKCIE

### Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om milijóskydd



### Užítovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užítovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užítovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použítia výrobku

#### Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použítie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklásť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájenie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Led osvetlenie • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD • AUX- audio vstup • Vyrovnávač • Konektor pre mikrofón • Pohodlná rukoväť na prenášanie • Bezdrôtové diaľkové ovládanie  
**Technické charakteristiky** • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Počet akustických pásiem: 2 • Širokopásmový reproduktor: 2 x 6.5 " • HF výškový reproduktor: 2 x 1.5 " • Odpor reproduktorov: 8 Ohm • Celkový výstupný výkon (RMS): 70 W • Vyváženosť signál/šum: 85 dB • Frekvenčné pásmo: 40–20000 Hz • Vyrovnávač: zapnuté/vypnuté, tón VF a NF • Dosah: 10 m • Počet svetelných režimov: 3 • Funkcia vypnutia podsvietenia: je prítomná • Typ batérií: 18650 • Pripojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Napätie batérie: 7.4 V • Kapacita akumulátora: 4400 mA-h • Výdrž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 6 / 4.5 • Doba nabíjania batérie: 3.5 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Maximálna podporovaná kapacita pamätovej karty / USB flash disku: 64 GB • Formáty audio reprodukcie: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Vstup na mikrofón: 6,3-mm zvierka • Počet vstupov mikrofónu: Dva • Látka telesa: plast + kov • Farba: čierny  
**Komplektácia** • Reproduktorový systém • Bezdrôtové diaľkové ovládanie • Kábel Type-C • AUX-kábel • Inštrukcie **Vyrobeno v Číne.**

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Čas použítelnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číne.



# SWE Portabelt högtalare

## BRUKSANVISNING

### Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioustrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

### Not om miljöskydd



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

#### Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • LED-lampor • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • AUX ingång • Utjämnare • Mikrofonuttaget • Bekvämt bärhandtag • Trådlös fjärrkontroll **Tekniska egenskaper** • Ljudschema: stereo, 2.0 • Antal körfält: 2 • Bredbandshögtalare: 2 x 6.5" • Högfrekvent diskant: 2 x 1.5" • Hörlurars resistans: 8 Ohm • Total uteffekt (RMS): 70 W • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Frekvensomfång: 40-20000 Hz • Utjämnare: På / Av, HF och LF diskant • Överföringsavstånd: 10 m • Antal ljuslägen: 3 • Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja • Batterityp: 18650 • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • Batterispänning: 7.4 V • Batterikapacitet: 4400 mA·h • Batterilivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 6 / 4.5 t • Batteriets laddningstid: 3.5 t • Radiofrekvens: 87.5-108.0 MHz • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 64 GB • Uppspelningsformat för audio: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofon ingång: 6.3 mm jack • Antal mikrofoningångar: Två • Höljets material: plast + metal • Färg: svart **Utrustning** • Högtalarsystem • Trådlös fjärrkontroll • Kabel Type-C • AUX-kabel • Bruksanvisning **Tillverkad i Kina.**

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tillverkad i Kina.



UKR

# Портативна акустична система

## ІНСТРУКЦІЯ

### Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.



### Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

#### Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
  2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару плевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
  3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
  4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
  5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
  6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
  7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
  8. Не брати до рота
  9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
  10. 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
  11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
  12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством."
- Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Світлодіодне підсвічування • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • AUX аудіовхід • Еквалайзер

• Роз'єм для мікрофона • Зручна ручка для перенесення • Бездротовий пульт ДК **Технічні характеристики** • Звукова схема: стерео, 2.0 • Кількість смуг: 2 • Широкосмуговий динамік: 2 x 6.5" • ВЧ твітер: 2 x 1.5" • Опір динаміків: 8 Ом • Сумарна вихідна потужність (RMS): 70 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Діапазон частот: 40–20000 Гц • Еквалайзер: вмикання/вимикання, тембр ВЧ і НЧ • Дальність дії: 10 м • Кількість світлових режимів: 3 • Функція вимкнення підсвічування: є • Тип елементів живлення: 18650 • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Напруга акумулятора: 7.4 В • Ємність акумулятора: 4400 мА·ч • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 6 / 4.5 год • Час заряджання акумулятора: 3.5 год • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 64 Гб • Формати відтворення аудіо: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Вхід для мікрофону: 6,3-мм джек • Кількість мікрофонних входів: Два • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний **Комплектація** • Акустична система • Бездротовий пульт ДК • Кабель Type-C • AUX кабель • Інструкція **Зроблено в Китаї.**

Імпортер в Україні: ТОВ "Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджи Білдінг, Шеннан Джонглау, Шеньжень, Китай Термін придатності необмежений.

Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.



# UZB Portativ dinamik YO'RIQNOMA

## Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparat, mobil telefonlar, mikroto'liqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

## Batareya, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish



Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareya, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

## Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumini mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumini sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • LED orqa yorug'lik • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flash-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • Audio kirish AUX porti • Ekvalayzer • Mikrofon uyasi • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tutqich • Simsi masofadan boshqarish **Spetsifikatsiya** • Ovoz sxemasi: stereo, 2.0 • Bandlar soni: 2 • Keng polosali dinamik: 2 x 6,5 " • HF twitteri: 2 x 1,5 " • Dinamik haydovchi empedansi: 8 Ohm • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 70 Wt • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Chastota diapazoni: 40-20000 Hz • Ekvalayzer: yoqish/o'chirish, bas va yuqori chastota • Ishlash diapazoni: 10 m • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 3 • Orqa yorug'likni o'chirish funksiyasi: ha • Batareya turi: 18650 • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya kuchlanishi: 7,4 V • Batareya quvvati: 4400 mA-soat • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 6 / 4,5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3,5 soat • Tyuner chastota diapazoni: 87,5-108,0 MGts • Xotira kartasi / USB flash-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Audio fayl formatlari: WAV, FLAC, MP3, WMA, APE • Mikrofon uyasi: 6,3 mm raz'em • Portlardagi mikrofon: ikkita • Korpus materiali: plastmassa + metall • Rang: qora **Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Simsi masofadan boshqarish • Type-C uyasi kabeli • AUX kabeli • Operatsion qo'llanma **Xitoyda ishlab chiqarilgan.** Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralysin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.